

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

(József főherceg-ut.)

Sürgőny cím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

\* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. \*

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... .. 840 L

Fél évre ... .. 420 L

Negyed évre ... .. 210 L

Havonta ... .. 70 L

Hirdetések díjazás szeri

Egyes szám ára 5 lej,  
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

## Arad jövője.

Ánkét folyt le lapunk hasábjain Arad város tanácsának új tagjával, akik ennek során változták az irányokat, a melyeket a tanács működésében követni fog. Az új városatyák elhangzott nyilatkozataiból leszűrhetjük azt a megállapítást, hogy a tanács tagjai a legszelb ambíciókkal vonulnak a városi tanácstermébe és ha csak egy része is valóra válik azoknak a városfejlesztő terveknek, amiket maguk elé programmul kitűztek, úgy Arad városa biztató jövő, kibomló virágzás előtt áll. A tanács tagok legnagyobb része szinte egyértelműleg jeltette meg az utat, mely a várost a fejlődés vonalába vezeti. Ennek a mai viszonyok között nehéz és fáradságos utnak egyes állomásai: a vízvezeték megjavítása, a közlekedési eszközök modernizálása, a közüzemek fejlesztése, közegészségügyi, köztisztasági és városszabályozási munkálatok elvégzése.

Megállapítható a városatyák nyilatkozataiból, hogy valamenynyien immorálisnak tartják azt a rendszert, amelynek következménye a tisztviselői kar korrumpálása lett. Egyhanguan vallják azt a konkluziót, hogy csak jól fizetett, megélhetésében biztosított hivatalnokai karral lehet becsületes közigazgatást csinálni és ezért legelső sorban a városi tisztviselők fizetése rendezendő. Másik nagy probléma a polgároknak tehermentesítése a horribilis városi adóktól. Egyöntetűen kialakult vélemény, hogy a város jövedelmeinek fokozását nem a polgárok erőfeszítésével, hanem a városi üzemek gyümölcsözőbbé tételével kell elérni.

A tanács tagok nagyrésze kifejezte azt az óhaját, hogy a városi tanács termébeől száműzések a politikát. Akadtak azonban olyan hangok is, amelyek kétségbevitették a politikamentes városi közigazgatás lehetőségét. A gyakorlat minden valószínűség szerint azt fogja igazolni, hogy noha a tanács működése nem a politika je gyében folyik majd le, időnként azonban mégis elkerülhetetlenné válik, hogy az országos politika bele ne szóljon a város ügyeinek menetébe. Reméljük az elhangzott nyilatkozatok komolyságából és jószándékából, hogy az új városatyákat nem fogja elragadni a pártiszarvédély lieve. A béke, a nyugalom, a szeretet tudja csak megteremteti azt a kellemes atmoszférát, amelyben a város és az összpolgárság javára eredményes munkát fejt ki Arad új tanácsa.

## Parlament-feloszlatás után kormánylemondás.

A Bratianu-kormány a parlament munkájának befejezésével beadja lemondását.

(Bucuresti, február 27.) A parlament hétfőn kezd meg új munkáját. A bélyeg- és illetéktörvényt, valamint a választási reformot fogják letárgyalni és ennek befejezése után Bratianu Jónel miniszterelnök felolvassa a parlamentben és a szenátusban a ház-feloszlató kéziratot. Bratianu Jónel erre az aktusra nagy sulyt helyez, mert erkölcsi győzelemnek tekinti azt, hogy ő oszlassa fel azt a parlamentet, amelyet ő nyitott meg.

Ezután Bratianu a királyhoz megy és benyújtja lemondását. A király dönt a lemondás elfogadásáról és új kormány kinevezéséről. Addig, amíg az új kormány el nem foglalja helyét, ideiglenesen, a szokások értelmében a régi kabinet miniszterei vezetik az ügye-

ket. — A parlament ülésén a kormány erős harcokra számít és el van határozva, hogy a benyújtott tervezeteket feltétlenül megszavaztatja. Szükség esetén klotürt alkalmaznak. A kultuszjavaslat módosítása körül is sok vita van, mert eliminálni szeretnék a görög keletiek és a görög katolikusok közötti ellentéteket. — Az Adeverul jelenti, hogy a kormány vezető tagjai tegnap este megbeszélést tartottak a parlament munkaprogramja ügyében. A szenátus hétfőn a kultuszreform tárgyalását kezdi meg. A kamara ezalatt a szekciókban a választójogi javaslat vitáját folytatja, de ennek megszavazása csak a kultuszreform letárgyalása után fog megtörténni.

ról a tárgyalásokról: Ma délelőtt fontos megbeszélések folytak a két demokrata párt vezetői között. A tárgyalások eredményétől függ, hogy a megegyezés végleg perferkuálódik, vagy pedig a közvélemény tudomására hozzák a tiz nap óta lappangó szakítást.

A cluji petíció.

(Cluj, február 27.) A kolozsvári választás ellen beadott petíció sorsárój még nem történt döntés. Tudósítónk illetékes köröktől azt a felvilágosítást kapta, hogy a Magyar Párt nem részes a contestatio benyújtásában, mert azt az álláspontot foglalja el, hogy a választást a liberális párt harcolta keresztül és a Magyar Párt csak támogatást nyújtott ehhez a küzdelemhez.

## Felmentették

Cuza hivét.

Az egyetemek küldöttségei lelkesedéssel ünnepelték a felmentett diákokat.

(Bucuresti, február 27.) A jasi-i esküdtszék tegnap vont felelősségre Urziceanu diákokat, aki a nyár folyamán revolveréből kétszer rálőtt Grünspann zsidó molnárra, akinek szolgálatában állott Lehrner, az ismert Cuza affé egyik szereplője. Urziceanu a Cuza elleni támadás feletti felháborodásával mentette tettét, mert azt gondolta, hogy Grünspann volt a merénylet értelmi szerzője. A tanácskialgatások után a főügyész marasztaló ítélet kimondását kérte, azzal az indokolással, hogy senkinek sincs joga ön hatalmulag bíraskodni. A védő Cuza professzor szimbólikus jelentőségéről beszélt, majd Cuza professzor tartotta meg védő beszédét. Az esküdtszék rövid tanácskozás után felmentő ítélet hozott. Az ítélet kihirdetése után a bucaresti-i, cluji és cernaui egyetemi hallgatók küldöttsége és a jasi-i diákság nagöváció között kísérte Cuza lakására, majd incidens nélkül szétoszlottak.

## Liberális győzelem a pótválasztásokon.

A városokban egyenlő erejű volt a kormánypárt és az ellenzék. — Megszakadnak a nemzeti és parasztpárt közötti tárgyalások?

(Saját tudósítónktól.) A tegnapi és mai nappal végetértek a pótválasztások, amelyek — kormánypárti híradások szerint — a liberálisok győzelmével végződtek.

Az aradmegyei pótválasztások.

Jelentettük, hogy tizenegy aradmegyei községben tartottak pótválasztásokat. Az aradmegyei prefektúrához befutott jelentések szerint öt községben a paktumos lista, háromban pártonkivüli és háromban az ellenzéki lista győzött. Pankotán az önálló kisebbségi lista, Sírán és Románpecskán az ellenzéki lista kapott többséget.

Választási harcok az országban.

(Bucuresti, február 27.) A községi pótválasztásokról eddig beérkezett hivatalos eredmények a következők: A liberális párt győzött: Ramnicul-Valcea, Giurgiu, Ostov, Bacau, Balcic, Targoviste, Sifistria, Panciu és Roman városokban. Az egyesült ellenzéki lista került ki győztesként: Corabia, Cernaut, Ploesti, Rosiori de verde, Pitesti, Adjud, Ramnicul-Sarat és Caracal városokban.

Nem érkezett be még jelentés Piatra-Neamt, Tulcea és Radaut városokból. Legérdekesebb volt a választási küzdelem Ploestiben, ahol tudvalevőleg két ellenzéki listát állítottak fel. Az egyik listán Stelian Popescu, az Universul főszerkesztője, a parasztpárt is-

mert ellenfele is szerepelt. A parasztpárt emiatt a nemhivatalos nemzeti párti listát támogatta, a mely meg is kapta a többséget, 120 szavazattal győzött. A választás eredményének bizonyára kihatásai lesznek a nemzeti párt és a parasztpárt között folyó tárgyalások menetére is.

Bucuresti-i tudósítónk jelenti, hogy a Viitorul közlése szerint a községi pótválasztások az egész országban a liberálisok nagy győzelmével végződtek.

Szakítást jósolnak a nemzeti és parasztpárt között.

A Viitorul szerint a nemzeti párt és a parasztpárt közötti tárgyalások valószínűleg megszakadnak. A lap úgy értesült, hogy a községi választások után újból megindult tárgyalások nagyon nehezen haladnak előre Maniu elutasító magatartása következtében, amellyel a parasztpárt túlsulyra jutását akarja megakadályozni. A legutóbbi tárgyalások rendkívül heves hangnemben folytak le és tegnap este kijelentette Maniu, hogy hajlandó a tárgyalások folytatásától elállni. Argetoianu mindent elkövet, hogy a szakításnak elejét vegye, azonban ennek útjában áll a parasztpárt Stere-féle frakciója, amely kedvezőnek tartja a szakítást. Az Adeverul a következő jellemző hirt közli ezek-

— A cluji polgármester titokzatos betegsége. Clujról jelentik: Utalea polgármester súlyosan megbetegedett állítólag influenzában. Ezzel szemben olyan hírek kerültek forgalomba, hogy a polgármester Hatieganu dr. egyetemi tanárral vivott párbajban súlyosan megsebesült és ezé áll orvosi kezelés alatt. Beavatott híryen azonban cáfolják a párbaj híret és azt állítják, hogy az Utalea-Hatieganu affér békésen intéződött el.

## Népegyetem Aradon.

Minerva köznevelődési kör megalakulása. — Kulturaterjesztés kedvezményekkel.

(Saját tudósítónktól.) Érdekes a város kulturális fejlődési szempontjából igen jelentős akció indult Aradon. Megalakult a „Minerva” köznevelődési iroda, amely élénk, könnyen megvalósítható és tékony hatásúnak ígérkező cél-tűzéssel lépett a közönség elé. Az iroda programját taglaló kislevelet kifejté azokat az okokat, amelyek ezt az eredeti és hűzagtól intézményt létrehozták. A boru utáni nyomorúságos gazdasági helyzet káros módon befolyásolta a kulturális életet azáltal, hogy az individuális életmódot megváltoztatta és az általános elmaradást eredményezte. Legbizonytalanabb helyzete a fixfizetés-szellemi munkásnak van, aki szerves küzdelmet folytat a mindennapi kenyérért és még csak nem is gondolhat a legerényesebb elemi táplálékra sem. A generális társadalmi és kulturális érkei alapján csoportosítani és szervezni kell tehát a társadalmat úgy, hogy a közösségből állis, az élet minden viszonylatban érezhető haszon származ-  
k.

Ezt a célt akarja szolgálni a „Minerva” köznevelődési iroda, amelynek eszközei: a színházi előadások, hangversenyek, mozikkoncertek, sportesemények beépítésének megszervezése, a folyóiratok előfizetésének megnyitása, könyvek eladási árak mérséklése. Egy másik fontos kulturális célja az irodának: színházi tanfolyamok szervezése, amely ingyenes tanfolyamok alapfoglaja képezni egy rövid időn belül felállítandó népegyetemnek. Külön pedig legközvetlenebb és kiadósabb kedvezmény a színházi nyereség lesz: a több mint 120 kereskedői és iparos cégbiztosított árkedvezmény.

A „Minerva” köznevelődési iroda minden tagja beiratási díj nélkül és egyszerre mindenkorra 10 lej fizet és 40 lej havi tagsági díj fejében 500 lej értékű szelvényvel ellátott tagsági igazolványt kap. Az irodával szerződés aláírás után álló cégeknek is a tagsági igazolvány felmutatásával ellenében 10 százalékos kedvezményt kap. A kedvezményes árszámítás addig ismétlődik, amíg a szelvények elfogynak. Így tehát minden tag 40 lej havi díj fejében 500 lej tényleges hasz-  
t kap.

Az eképp megtakarított összeg használható a kulturális igények kielégítésére, amelyet a közkezdőképpen könnyít meg az iroda. Minden tag a Városi Színházban 30 százalékos, mozgószínházban 10—12 százalékos kedvezményt kap és a hangversenyeken jelentős engedményeket élvez. „Minerva” köznevelődési iroda figyelemreméltó társadalmi szolgálója iránt nagy érdeklődés tapasztalható.

## Nyitvamaradnak az egyetemek.

(Bucuresti, február 27.) A bucaresti-i egyetem tanácsa tegnap esti ülésén foglalkozott a diáksztrájkjal és annak előzményeivel. Az egyetemi tanács konstata-  
ta, hogy a diákok memorandumában felfektetett követelések ama része, amely az egyetemi tanács hatáskörébe tartozik, már rég teljesítve lett. Így például az egyetemi tanács már régen hozzájárult ahhoz, hogy a diákokon az igazgatásban maguk a diákok is aktív részt vegyenek, míg a többi kívánság eintézésére az egyetemi hatóságok nem illetékesek. A diáksztrájk ügyében úgy határoztak, hogy az egyetem nyitva marad a diáksztrájk egy részének magatartá-

sára való tekintet nélkül és az előadások rendjét minden eszközzel biztosítani fogják. Az egyetem rektora ma hivatalos kommuniké-  
ben fogja tájékoztatni a sajtót az egyetemi helyzetről.

A cluj-i egyetemi hallgatók tegnap este a Petru Maior körben bizottsági ülést tartottak, amelyen azt a határozatot hozták, hogy Kolozsváron a diáksztrájk nem lép sztrájkba. Ez alkalommal az értekezlet leszögezte azt is, hogy az Ujkelet című lapnak az a híre, hogy az első éves magyar orvos-tanhallgatókat a román diákok ki-  
zavarták az előadóteremből, nem felel meg a valóságnak, sőt a kisebbségi diákok most is zavartalanul látogatták az előadásokat.

## Jó ivóvíz, jó közlekedés, városfejlesztés

Aradváros új községtanácsának tagjai nyilatkoznak a teljesítendő feladatokról, a megoldásra váró problémákról.

(Saját tudósítónktól.) Mai számunkban befejezzük az új városi tanács tagjainak nyilatkozatainak közlését. Az Aradi Közlöny hasábjain lefolytatott ankét, amelyen csaknem valamennyi városatyja megszólalt, teljes képet nyújt az új városi tanács terveiről, munkaközeiről és hangulatáról. A nyilatkozatok konzekvenciáit egybe-  
kötve ma vezércikkünk vonja le.

### Krenner Miklós dr.

A városi tanács magyar tanácsosainak működéséhez nem szabad vérmes reményeket fűzni. Igen sok nehézséggel jár az önkormányzati szellem megszaki-  
tott folytonosságának helyreállítása és azoknak a fellegásoknak kiküszöbölése, amelyeknek mérge hat év alatt bevérdött a városi igazgatásba. Felteszem azonban, hogy minden városi tanácsos, mindegy hogy melyik listáról került is be, egyformán és keményen rajta lesz az igazság, anyagi tisztaság és egyenlő elbánás elvének diadalra emelése érdekében. A városokból kell kiindulnia az országos politikától mentes kisebbségi emancipálás elvének, mely az óriási anyagi terhek megfelelő ellenértékét követeli. A kisebbségi politikában vallott „politikamentes” elveim természetesen el fognak kiseríteni a városi tanácsba is és a felemelkedett öszintesség szeretetét nem kívánom elfeledni. A polgári erkölcs szempontjait, a kis emberek érdekeit szeretném hathatósan szolgálni. Természetesen első sorban a tanügyi, művelődési kérdések érdekeinek és jól esik arra gondolnom, hogy mint újságíró és tanító a torony alatt talán kellemes perceket élek majd át az élet legszebb és mindíg áhított kérdéseinek intézésében. Ez a pont az, ahol a nemzetiségileg elválasztott lelkek a legkönnyebben és természetesen fesztelenséggel találkozhatnak. Régebbi városatyá koromban is a kulturális és szociális kérdések izgattak a legjobban és kénytelen vagyok bevallani, hogy ennek az izgalomnak szeretetében is csak egyedül itt — tiszteltem a konzervativizmust. Nem tagadom azonban, hogy mint bornemissza ember olyan problémák iránt is

hajlandóságot érzek, mint a minő a — jó ivóvíz, amelynek hiánya ebben a városban a legszomorubb lecsúszásnak tagadhatatlan jelzője. Ismétlem, óriási teendőket és súlyos helyzetet látok, tulajdonképpen most kezdődik a városi életben a béke és helyrehozatal első perce. Nemcsak az elhatározástól, hanem a lehetőségektől is függ, hogy számbavehető eredményeink lesznek-e?

### Nasta Victor.

— Általános programról ebben a pillanatban még nem beszélhetek. A magam részéről leginkább a villamosvasut megépítését fogom szorgalmazni, erre különösen a külvárosokban élő munkásságnak és a tisztviselő-  
knek van szükségük. Szükségesnek tartom még a közbiztonság és a közegészségügy fokozottabb mértékben való kifejlesztését. Egy ilyen rohamosan növekvő városnak, mint Arad, a modern higiénia követelményeit szem előtt kell tartania. Hiszem, hogy a városi tanács valamennyi tagja kizárólag a város érdekelt fogja képviselni. Részemről meg vagyok arról győződve, hogy a megválasztott tanács a legteljesebb megelégedés mellett fog a város és a köz érdekében munkálkodni.

### Reinhart Gyula.

A városi tanács Arad polgárságának összességét, tehát intellektuelt, munkást, iparost, kereskedőt egyaránt képvisel. Első kötelességünk tehát, hogy a dolgozó polgároknak megélhetési és kereseti lehetőséget biztosítsunk. Ennek pedig csak egy módja van: haladéktalanul megkezdeni az építkezéseket. Aradon már mintegy tizenhárom éve nem építenek és ez az áldatlan helyzet érezhető hatását a türethetetlen lakáshiányban, a nagy munkanélküliségben, a kereskedés, ipar pangásában, a város gazdasági életének benu-  
lásában. Az új városi tanácsnak legfontosabb feladata kell legyen a köz- és magánépítkezések megindítása. Országos akciót kell indítanunk az irányban, hogy az új házakra megszabott adómentességi időt tizenöt évre emeljék és az építkező minden lehető kedvezményt megkapjon. Ebben látom a város gazdasági vérkeringésének felrészülését és megújodását.

## Rozvan Pál.

A város szabályozási tervének elkészítése elsőrendű szükséglet, mert ennek hiányában céltudatos és érdemleges városfejlesztési és városrendezési akció el nem képzelhető. A városszabályozási terv az új uccák nyitását és a régi uccák szabályozását határozza meg, valamint a forgalomnak és közlekedésnek akadálytalan lebonyolítását.

Arad városának szüksége van egy új és modern építési szabályrendeletre, azonkívül a külvárosoknak egészséges ivóvízzel való ellátására, mert nem tűrhető, hogy a külvárosok kutjainak vize inficiálódva lévén, a betegség csirái, a külvárosi lakosság által a város belterületére legyenek im-  
portálva.

A város uccáinak burkolása intenzívebb intézkedést kíván meg, valamint a forgalom gyors és könnyű lebonyolítására, a város belsejében, szükség van a villamos vasútra, amit — reméljük — a közeljövő meg is fog valósítani.

## Kisajátítják az Óvár-teret.

(Saját tudósítónktól.) Ma megérkezett az aradi törvényszék kebelében működő agrárbizottsághoz a bucaresti-i legfőbb agrárbi-  
zottság döntése, amely végérvényesen dönt a kisajátított városi földek ügyében. A város tudvalevőleg megfeleltette a megyei agrárbizottság döntését a legfőbb agrárbizottsághoz és kérte az Óvár-teret, Libás-dűlőt s buzásági földek kisajátításának megsemmisítését, azzal indokolással, hogy ezekre a földekre városfejlesztési szempontból szükség van. A legfőbb agrárbizottság elutasította a felebbezést és utasította az aradi agrárbizottságot, hogy sürgősen kezdje meg a parcellázást. Az aradi bizottság erről már ma értesítette Aradváros vezetőségét s tudomására adta, hogy hétfőn reggel bizottság száll ki a helyszínre. A bizottság tagjai Alexianu György táblabíró, mint a bizottság elnöke, Beju Omisfor a megyei agrárbizottság tagja, Patciu Virgil jegyző, Georgescu mérnök lesznek s a város részéről Muresan János városi főmérnök csatlakozik hozzájuk. Ugyanakkor azt is kérte a bizottság a város vezetőségétől, szólítsa fel az Óvár-teret telkein levő faterlepeket és a kisajátított telkeken levő üzeme-  
ket, hogy a legrövidebb határidőn belül likvidálják üzemeiket és adják át a telket az agrárbizottság rendelkezésére. A bizottság hamarosan megkezdi a parcellázásokat és szétosztja a telkeket. A kisajátított területekre eddig 291 igénylő jelentkezett.



A CADUM-KENŐCS minden bőrdaganatot enyhít és gyógyít.

## Schultze leleplezi a frankhamisitókat.

Idegrohamokat kapott a berlini börtönben s utána részletes beismerő vallomást tett.

(Budapest, február 27.) A frankhamisitás ügyében ma nagy feltűnést keltett a Berlinben őrzött Schultze beismerő vallomása.

### Schultze leleplez.

A Budapestre érkezett jegyzőkönyvekben Schultze a többek között azt mondotta, hogy 1922-ben két hétig volt Budapesten, ahol egy előkelő állású úrral találkozott és az penditette meg a frankhamisitás ügyét, s ugyanez az úr hozta össze Windischgraetz herceggel. Ezután egy nagy társaságban találkozott a herceggel, amelynek minden tagja tudott a frankhamisitásról. A társaság tagjai közül azonban csak Windischgraetz és Mészáros nevére emlékezik. Windischgraetzék hazafias célokat emlegettek és azt mondták, hogy az ügyet nemcsak elnézik, de jóvá is hagyják. Ezért vállalta el az előmunkálatoikat is. Többször megjelent a Térképészeti Intézetben, de csupán két hétig tartózkodott Budapesten és azután elutazott, s csak 1923-ban tért vissza, amikor az akció megindult. Akkor azonban rájött, hogy a frankhamisitás mögött nem is annyira hazafias célok lebegnek, — mint azt Windischgraetz hangoztatták. — sőt hivatalosan sem hagyták jóvá az akciót. Ő szeretett volna mielőbb szabadulni, de nem engedték. Három heti budapesti tartózkodás után valósággal megszökött. Hogy azóta mi történt, fogalma sincsen és azt sem tudja, hogy a hamis bankjegyek gyártásához szükséges papírost is honnan szerezték be.

### Idegrohamok, üldözési mánia.

Berlini jelentés szerint egyre kézzelfoghatóbb adatok erősítik meg, hogy Schultze részes a frankhamisitásban. Schultze a vizsgálati fogságban valósággal összeroppant és idegrohamok kínozták s ezért a vizsgálóbíró átszállította a rabkórházba. Üldözési mánia tünetei jelentkeznek rajta és azt hangsúlyozza, hogy meg akarják ölni. Schultze részletes vallomása során előadta, hogy 1922. őszén vagy telén egy magas, nyulánk, elegáns budapesti ur kereste fel, akinek a nevét elfelejtette és ez arra kérte, hogy utiköltségének megtérítése mellett utazzék Budapestre, ahol gazdag és előkelő emberek bizonyos dolgokat szeretnének vele megbeszélni. Budapesten egy magánháznál két ur fogadta, akik közül az egyik Rába hercegi titkár volt, míg a másikról csak annyit tud, hogy egy biztosítótársaság igazgatójaként mutatkozott be. Ezek az urak mindjárt arra tereltek a szót, hogy hajlandó volna-e a frankhamisitásban résztvenni.

### Csak életbiztosításért.

— Két feltétellel, válaszoltam, — mondja vallomásában Schultze, — az egyik, hogy a cél csakugyan politikai, a másik, hogy biztosítsák életemet s a biztosítási kötvényt adják a kezembe. Mivel azonban utóbbi feltételre nem kaptam választ, hazautaztam Berlinbe. 1923. közepén a lakóhelyem keresett fel Windisch-

graetz, elmondotta, hogy a tervük a trianoni békeszerződés mindenáron való megváltoztatása, amire azonban sok pénz szükséges és azt hamisítással kell előteremteni. Kérte, hogy ebben az ügyben szeptemberben Budapestre menjek tárgyalni. A herceg személye és modora arra készítetett, hogy vállaljam a szerepet, de kértem azt is, hogy az életemen kívül biztosítsák a leányomat is. Októberben Budapestre utaztam és a keleti pályaudvarról azonnal Sárospatakra mentem tovább, itt ugyan megbetegedtem, de azért a herceggel tovább tárgyaltunk. Windischgraetz kifejtette az ügy politikai okait, de én azonnal láttam, hogy az fantasztikus és keresztülvihetetlen. Ezután újra Budapestre utaztam, ahol állandóan nagy társaságban voltunk, de én csak Windischgraetzrel tárgyaltam. A társaság hamarosan megváltoztatta a modorát velem szemben, rövidke és

nyersek lettek, erre mindenképpen igyekeztem hazakerülni. Észrevettem, hogy állandóan szemmel tartanak és pénzt is csak annyit adtak, amennyi az egyik napról a másikra elég volt. Erre Windischgraetzhez fordultam, aki biztosított barátságáról és kért, hogy a másnap hozzá hivatalos Gerőnek adjak szaktanácsokat. Miután úgy gondoltam, hogy így bizalmat ébresztek magam iránt, ezt meg is tettem. A felmutatott negatív lemezekről azonban kijelentettem, hogy sokszorosításra alkalmatlanok. Másnap és harmadnap is szakdolgozat mutattam Gerőnek. Ekkor történt az Ulain-féle puccs és akkor a német állampolgárokat fokozottabban ellenőrizték. Jelentkeztem is a rendőrségben, ahol azt mondták, hogy tizenkilencedikéig el kell hagynom Budapestet. Rába ekkor el akarta venni az utleveletem, de nem adtam oda. Ekkor már volt annyi megtakarított pénzem, hogy Bécsbe utazhattam, ahol azután kölcsönt szereztem és innen Regensburgig mentem, majd a követség útján haza, Berlinbe.

## Az aradi pékek közt kitört a háború.

A pékek egyrésze a kenyérárak leszállítását kérte. — Ki akarják szorítani a kereskedőket a kenyér és sütemény árusításából. — Olcsóbb lett a péksütemény. Politika diktálja a kenyér árát.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi pékek között a mai napon hadiállapot következett be. A harcnak eddig annyi eredménye van, hogy március elsejétől olcsóbb lesz a kenyér és a péksütemény és így ha lesznek is sebesülteik és áldozatai a harcnak, annyi bizonyos, hogy a közönségre ez a mostani harc csak áldásához. Az a különös dolog történt, hogy a város állandó választmánya és az árvizsgáló bizottság együttes ülésén a bizottság péktagja, Leiber János azt proponálta, hogy szállítsák le a kenyér és a sütemény árát. Az ármegállapító bizottság persze kapott a szokatlan indítványon és szíves készséggel tett eleget a Leiber kívánásának úgy, hogy az összes kenyérfajták árát kilogrammonként egy lejjel leszállította, a sütemények árát ugyan továbbra is egy lejjel állapította meg, de — éppen a bizottság pékipari szakértője, Leiber János indítványának megfelelően — úgy rendelkezett, hogy ugy a zsemle, mint a kifli ezután nagyobb legyen.

Rövidesen kiderült azonban, hogy ez a mai árleszállítás mindössze a pékek között dúló harc egyik frontjának ügyes sakkhúzása volt. Két részre szakadt az aradi pékiparosok tiszteletreméltó és megfélemlítő népes céhe és a két csoport a késhegyig menő harcot jelentette be evvel a mai esettel egymás ellen, de ugyanakkor elkecseregett harcot indítottak mindazok ellen a füszeresek ellen is, akik eddig kenyér és sütemény árusításával foglalkoztak.

Ott kell kezdeni ezt a furcsa történetet, amelynek olcsó kenyérünket köszönhetjük, hogy a legutóbbi elnök lemondása óta az aradi pékszindikátust egy öttagú direktórium vezeti, amely nemrégiben az árvizsgáló bizottság elé azt a kérelmet terjesztette, hogy a péksütemény árát fél lejjel, a kenyér árát pedig egy lejjel emeljék föl. Evvel szemben Leiber

árcsökkenő javaslatát fogadták el, mert hiszen hiába emlegeti a pékszindikátus a lisztárak megismétlődött emelését, ha maga egy különben tekintélyes pék jelenti ki, hogy olcsóbban is lehet adni a kenyeret, mint amennyi eddig volt az ára.

Az emelést különben nemrégiben még mindegyik pék akarta, de — és itt jön a politika — közben választások voltak és ezen a választáson kisebbségben maradt az ellenzéki lista, amelyen Krebsz József pékmeister is jelölve volt. Krebsz — így mondják a kollégái — ki akarta mondani a szindikátussal, hogy a pékek valamennyien rászavazzanak, de a szindikátus vezetősége nem akarta befolyásolni tagjait és mindenkinek lelkiismeretére bízta, hova szavaz. A lelkiismereti szabadság eredménye lett, hogy megbukott a lista, melyen Krebsz neve szerepelt és a bukott jelölt már akkor megfenyegette kollégáit, hogy bukásáért le fogja szállítani a kenyérárakat. Egészen jól jött ehhez a tervhez a pékek egy részének az a mozgalma, amely azt kívánta, hogy szorítsák ki a péktermékek értékesítéséből a közvetítő kereskedelmet és ne adjanak a füszerüzletekbe árusítás végett kenyeret és süteményt. Az ötletnek sok híve akadt a pékek között, akiknek vezetője a mozgalomban Leiber János lett. Leiber elmondta, hogy azért javasolja az árleszállítást, mert ma ugyanis keveset kapnak a pékek a produktumaikért és a közönség mégis drágán jut kenyérhez. Ha annyi olcsóbban adják a pékek közvetlenül a közönségnek a kenyeret, amennyiért a viszontelárusítók kapják, akkor a publikum olcsó kenyérhez jut, ami — ha csak egy fél, vagy egy lejt tesz is ki különként — nagy családnál sokra megy. Szerinte a pékek saját üzletükben 11—12 lejjel adják a kenyeret, amit a boltokban 14 lej-

ért árúinak. A kispékek így nem bírják el a konkurrenciát a nagy sütőkkel, akik a boltok legtöbbszörébe szállítanak.

A hadüzenet megtörtént a két tábor között. A kispékek a maguk egzisztenciális érdekeire és a közönség szempontjaira hivatkoznak. A pékek másik táborába akarja szüntetni az üzemét. Áll a harc. Csak sokáig tartson, mert addig legalább olcsóbb kenyeret eszünk.

### Elitették a zavargó diákokat.

Bucurestiből jelentik: A hadbírószék ma hozott ítéletet a február 11-iki diákzavargások ügyében. Popescu Jont és Popovici Mihály diákokat 30—30 napi elzárásra s két kereskedelmi alkalmazottat, akik résztvettek a tüntetésben, 15—15 napi fogházra ítélte a bíróság. A többi vádlottat felmentették. Az elitett diákok kijelentették, hogy megnyugszanak az ítéletben, mire azonnal letartóztatták őket és a törvényszék fogházába szállították a büntetés megkezdésére.

### Véd- és dac-szövetség Olaszország és Jugoszlávia között.

Rómából táviratozzák: A Pesti Hírlap levelezője arról értesül, hogy Nincsics jusoszláv külügyminiszter és Mussolini olasz miniszterelnök találkozásának érdekes politikai háttere van. A tudósító arról értesül, hogy Rómában Olaszország és Jugoszlávia között véd- és dacszövetség jött létre, amelynek legfontosabb feltétele a status quonak Közép-Európa és Európa déli részén való fenntartása. A két állam kötelezettséget vállalt, hogy a jelenlegi határokat, ha kell, fegyverrel is megvédik. Olaszország Franciaországot is meg akarja nyerni a szövetségnek, amely elsősorban Németország ellen szól. Olaszország ezzel szemben a Balkánon adna Jugoszláviának rekompenciákat.

## Hölgyek a toilette-asztalnál

ha súlyt helyeznek arra, hogy hamvas fehér legyen az arcbrók, az egészség rózsás pirjával, ne kísérletezzenek más szépségápoló szerekkel, hanem használják bizalommal a

**DIANA krémet**  
**DIANA szappant**  
**DIANA pudert**

— Meghalt a Dreher-ház tizenkét éves jövendő majoreszkója. Bécsből jelentik: Abbáziában tegnap reggel meghalt a Dreher-ház jövő majoreszkója: Dreher Oszkár, akit az elhunyt Dreher Antal általános örökösévé tett meg. Dreher Oszkár mindössze tizenkét éves volt és részint nagyanyjánál Schwechatban, részint pedig anyjánál, Kulmer grófnőnél Jugoszláviában nevelkedett. Legutóbb anyjánál volt látogatásban. Az egészséges szervezettel gyermek Spanyolnáthát kapott, amihez agyhártyagyulladás járult. A Bécsből hívott orvosok sem tudtak már segíteni rajta, a gyermek három heti betegeskedés után meghalt.



## A méltányos adósróf.

Hogyan történik az adókvetés Aradon. — Nem jelennek meg az adóalanyok a kivető bizottság előtt.

(Saját tudósítónktól.) Ugy látatlanba igen kellemetlen nézeteim voltak az adókvétést illetően. Emlékszem tréfás falragaszokra, amelyek egy eltorzult arcú „adóalany” kinlódott olyasféle prés között, amilyennel a hordóskáposztát kényszerítik megsavanyodni. De választási kortesfogások mumusként is divatba hozták ennek az egyébként egyszerű adminisztrációs eljárásnak inkvizícióra kiszínesített „borzalmas türehetetlenségét”, amely a pódiumról engem is keresztvesztésnek verbuváltak az üdv adóellenes hadseregébe. Ma reggel aztán kihelyezett Faber-fringiómmal elszántan beléptem az adókvétők oroszlánbarlangjába, hogy Siegfriként lenyisszantsam a vérszopó hydra fejét. A hadjáratról az alábbi harctéri jelentés szól:

### Ahol az adósróf működik.

Az oroszlánbarlang egy igen tágas és világos terem a pénzügyi palota második emeletén. Ott ilyen egymásbanyiló barlang van s mindegyikben egy hosszú asztal, a várpád nyilván, Srófnak, présnek nyoma sehol, annál több foliás, füzet, törvényönyv és hamutartó. Az asztalon túl az ellenség. Mosolygós, jovialis urak. Báró Pop, Maresch Gyula, Neagota, Markovics. Zavarba jövök, mert helyet kínálnak és megkérdezik, milyen anyagi veszteségeim vannak kilátásban, hány gyermekem van, éle az anyósom és egyéb ilyen nyihító körülményekre kíváncsiak, amelyeket az adókvetésnél tekintetbe vesznek. Ez generális kérdés, utánam még hét „áldozatnak” kellett felelni rá. És ennek következtében most az egyszerű jóindulatulag megállapíthatom, hogy Arad az anyósok városa. Átlag minden harmadik adózónak él az anyósa, ami ebben az esetben örömapot jelent a család számára s ez már eleve megnyilvánul abban is, hogy az adózó nemhogy tiltakozna a kiróvás ellen, de sőt ellenkezőleg még meg is köszöni a méltányosságot, ami az egész narcvonalon igen kibékítő érzést okozott.

### Blokád alatt az „adóprés”.

Közben szünet áll be, egymás után olvassák a neveket, sehol senki. Megakad a kivetés. Mélyen tisztelt adózó polgárok, még történnék csodák! Az adókvető urak panaszkodnak! — Negyvenötven adózó kap idézést naponta a kivető bizottság elé, s a nagy részük bizony nem jelentkezik. Órák mulnak el, amíg egy-egy „alany” megjelenik, pedig az általános hangulat az, hogy a bizottság tagjai egy északsarki barometert megszegyenítő súlyedéssel a mélypontra szállítják le s úgy vetik ki az idej adókat. Ez nem tréfa kérem. Aki nem hiszi, kérdezze meg Kárász Emil aradi ügyöntől, akinek 50.000 lejes adóalapját 1000 lejre szállította le a bizottság. De ez nem szórványos eset, az adókvetés harca mezején nagy szerepe jutott a méltányosságnak. Magától értetődik azonban, hogy a bizottság emelte is az adókat. De le kell szögezni,

hogy ez is méltányos alapon, feltétlenül indokolt esetekben történt. Erthetetlen tehát az adózó távolmaradása, aki csak rosszabbul járhat, ha távollétével tündököl, mintha személyes megjelenésével vivná meg adóharcát.

Visszont teljesen érthető ezek után, hogy a világtörténelem legkimagaslóbb tényét követtem el a mai napon: békét kötöttem az

„adóprésel”, ami nem is prés és nem is sróf, csak egy egyszerű adminisztrációs eljárás és amitől is ezennel bocsánatot kérek az előre megfontolt gyilkossági szándékom miatt. A békekötésnek mellesleg csak egyetlen pontja van, aminek be nem tartása casus belli-nek számít: az adóprésnek a jövőben sem szabad emelnie!

(p. a.)

## Mesébe illő kincset örököl egy aradi bankigazgató.

A Délafrikába vándorolt bányatulajdonos százhuszmilliárdos hagyatéka. — Megindult a küzdelem a nagy vagyon megszerzésére. — Aradi ügyvéd mint örökös.

(Saját tudósítónktól.) Szinte majd minden három hónapban megessik, hogy nyugodtan élő békés emberek idegeit fantasztikus összegű, amerikai milliós örökségek híre zaklatja fel. Ilyenkor azután mindenki, aki csak valamilyen kapcsolatot sejt családjába és az örökhagyó között, megkezdí a hajszát a mesebeli milliók után. Hónapokig, sokszor évekig költ rengeteg pénzt, fáradozik, szaladgál, kutat, s végül legtöbb esetben kiderül, hogy hiába volt minden igyekevény, az örökség csak a levegőben van meg. Most egy újabb fantasztikus összegű örökség hozta izgalomba az érdekelteket, a kik között **öt aradi család is szerepel.** Algyógyra értesítés érkezett a Délafrikában levő Fokföldről, hogy ott évekkal ezelőtt meghalt egy Algyógyról elszármazott Stern nevű bányatulajdonos, akinek a hátrahagyott vagyona körülbelül 120 millió font sterling értékű s arany- és gyémánt bányákból áll. Stern meglehetősen hagyott hátra, amennyiben nevek megemlézése nélkül **vérrokonait** vette örökösévé.

### Megkezdődik a hajsz.

A hiradás elég volt ahhoz, hogy a legnyugodtabb kedélyeket is lázba hozza. Százhuszmilliárd lej olyan óriási összeg, hogy bármilyen sok örökös jelentkezik, jut is, marad is bőven mindegyiknek. Az Algyógyon lakó rokon, dr. Feller Rudolf elsősorban a nagyszébeni, gyulafehérvári és aradi rokonokkal lépett összeköttetésbe, majd megkezdődött a komoly munka az örökség megszerzésére. Levelet írtak dr. Laudau fokföldi főrabbinak, felvilágosításokat kértek. Hetek múlva megérkezett a válasz, amely megerősítette a hírt, de azt is közölte, hogy az ottani feljegyzések szerint az örökhagyó elődei Lengyelországból mentek Algyógyra s onnan vándoroltak Délafrikába. A levél közölte még azt is, hogy Stern körülbelül tizenöt évvel ezelőtt halt meg, a végrendeletet azonban a közbejött háború miatt nem lehetett végrehajtani, a bányák kezelését egyelőre az angol állam végzi. E levél nyomán az itteni örökösök összeállították a családfát 1750-re visszamenőleg s a kutatások során tényleg rátaláltak az örökhagyóra. Megkezdődött az intenzív levelezés a rokonok között, akik között három ügyvéd is akadt és megbeszéltek a következő eljárást.

### Szaporodnak az örökösök.

Közben állandóan jelentkeztek újabb s újabb rokonok s most már

körülbelül **hatszáz** vannak Erdélyben, akik várják a százmilliókat. Aradról **Abraham Simon** bankigazgató, dr. **Schul Ármán** ügyvéd lemenő ágbeli vérrokonok és özvegy **Schwarcz Jakabné, Friedmann Imréné és Salamón Izidor** oldalági rokonok az igénylők. — Aradmegyében Körösbökönyen és Borosjenőn vannak rokonok, azonkívül Erdély több városában, így Algyógy, Nagyszében, Gyulafehérvár és Szászvároson. Az örökösök most elhatározták, hogy a közeljövőben együttes rokon nagygyűlést tartanak valamelyik városban, valószínűleg Aradon és megbeszélnek, hogyan indítják meg a küzdelmet a hatalmas vagyon megszerzésére. Közben pedig mindegyik örökségváró szorgalmasan kutat a régi, elsárgult családi levelek között, hátha valami újabb adat kerül elő, amellyel nyomatékosabban lehet bizonyítani igényét.

### Rózsás fátyolon át...

Hatszáz erdélyi család sző most rózsás álmokat, a jövőt rózsaszín fátyolon át látja, hiszen messze, Afrika exotikus földjén arany és gyémánthalmazok várják a boldog tulajdonost. Lehurrogják a pesszimiztákat, akik kétkedő fejbölgongatással beszélnek a mesebeli milliókról, hiszen itt van az afrikai főrabbi levele, amely igazolja, hogy meg van az örökség. Már jóelőre nagy tervezgetések történnek esténként a családi asztalok mellett, számítgatják egyre-egyre mi jut, s mit lehet annyi pénzzel kezdeni. Milliók, milliárdok járnak a maguk csábító táncát a bizakodó, reménykedő képzeletekben.

Marosi Rudolf.

## MOZI.

xx „Repülőgéppel a föld körül” első része ma vasárnap utoljára az aradi Apollóban. Ma, vasárnap utoljára vetíti az Apolló mozgószínház a „Repülőgéppel a föld körül 13 nap alatt” című monstruozus filmet és hétfőn mutatja be a második részt, amely még az elsőnél is sokkal érdekesebb. A film főszerepeit a leghíresebb művészek között Ellen Richter és Reinhold Schützler alakítják. Az előadások ma, vasárnap 3, 5, 7 és 9 órákor, hétfőtől 5, 7 és 9 órákor kezdődnek.

xx „A texasi farmer” filmkomédia bemutatja ma, vasárnap az aradi Urániában. „A texasi farmer”, amelyet ma, vasárnap mutat be az aradi Uránia, egy messzianisz története, mely Georg Kaiser „Kolportage” című komédiája után készült. A film főszereplője **Márk Christians** és a film

rendezője Noe May. Az előadások vasárnap 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

xx Jön! Mme Sans Gene Gloria Swansonnal!

## SPORT.

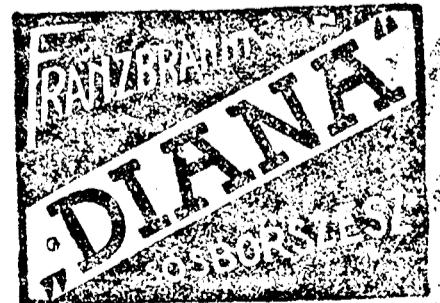
### Vasárnapi sportprogram

Öszről elmaradt bajnoki mérkőzést játszanak le vasárnap.

Az őszi bajnokságból elmaradt három küzdelem egyike: az AAC-ATE mérkőzés kerül eldöntésre vasárnap, a szezon első bajnoki mérkőzéseként. A két csapat találkozója minden időben izgalmas küzdelmet nyújtott és így a hivatalos bajnoki szezonkezdet a bajnokság őszi fordulójából elmaradt legérdekesebb találkozással indul. A mérkőzés, bár a bajnokság első helyére nincs kihatással, azonban a bajnokság későbbi kialakulására igen nagy fontosságot lehet, mert AAC-győzelem esetén, az AAC pontszáma 9-re emelkedik s csak egy ponthátránnyal következik a jelenleg második helyen levő CFR-Glória mögött, azonban az AAC-nak hátra van még az ugyancsak öszről elmaradt Simeria-CFR-rel való mérkőzése, mely ha szintén a javára dől, az AAC-nak már 11 pontja lesz és ez az AAC-győzelem a CFR-Glória második helyébe kerül. Ha ATE-győzelem lenne a mérkőzés eredménye, különre növekedett pontszámával megelőzné a tabellán jelenleg harmadik helyen levő állítást, de az AAC a Simeria-CFR elleni bizonyos két pont szerzésével, jobb golarányával ismét megelőzheti az ATE-t és az ösz fordulójában harmadik helyének végleges birtokosa lesz. Ez esetben természetesen a CFR-Glória pozíciója megszilárdul a második helyen. A holnapi mérkőzés kimenetele teljesen nyílt. A legutóbbi papírforma szerint ATE-győzelem lenne a valószínűbb, de nem lehetetlen a minimális AAC-győzelem sem. A mérkőzés bírója Kubick Ernő, határbírók: Vatiaru Titus és Matusz András. Előzőleg: AAC II—ATE II. Bíró: Traiconi Pál. Határbíró: Juhász Zoltán.

O Nagyvárad és kolozsvári vívók Magyarországon. Szegedről jelentik: Az itteni vasárnapi vívóversenyen a magyar vívókön kívül a legkiválóbb nagyvárad, kolozsvári, zombori és szabadkai vívók is indulnak.

O Pellegrini vívómester március 1-től kezdve minden hétfő, szerda és pénteki napon tanít már reggel 7 órai kezdettel.



185

— Lupu dr. gyógyulóban van. Bucurestiből jelentik: Lupu dr. Karlsbadból levelet intézett keze orvosaihoz, hogy egészségében nagy javulás állott be és két hét múlva visszatér az országba.

## Mulatság.

— Purimbál a Krispin-teremben. Nagyszerűen sikerült purim-mulatságot rendeztek ma este az „Aviva“ és „Barissia“ zsidó egyesületek a Krispin-teremben, amelyet zsufolásig megtöltött a közönség. Az est pompás volt s mindvégig kitünő hangulat tartotta össze a megjelenteket. Éjfél felé a táncoló párok szívesen vették igénybe a bájos urileányok által kínált pompás enni- és innivalókat. Utána csárdás, majd a jazz-band hangjai mellett ismét a modern táncok egészen hajnalig. A kitünően sikerült mulatság úgy anyagi, mint erkölcsi szempontból hatalmas sikert eredményezett a mulatság rendezőinek, kiknek soraiból különösen dr. Kele Gyuláné főrendező, Róth Klárit, Herz Mariskát, Pető Tibort kell kiemelni, akik nagy agilitással, fáradhatatlanul dolgoztak a siker érdekében, amely be is következett. A pompás bál a reggeli órákban ért véget.

— Pincérbál. Ma este rendezte nagy siker közepette az aradi pincérszervezet évente szokásos műsoros táncestélyét. A műsort Kovács Kálmán zenekara által előadott nyitány vezette be, majd Florea József egy román monológot mondott el. Mihálcsikné kellemesen csengő hangjával egy magyar műdalt énekelt. Papp Manci pedig nagyszerű román táncot adott elő nagy tetszés mellett. Pantea Tódor román szavalata következett, amely után Mézes Istváné, Borbély Sarolta, Kanizsai Géza, Kocz Géza, Florea József, Mézes István, Varga Lajos II., Péterffy Antal és Fodor Béla a „Pincérsors“ című egyfelvonásos tragikomédiát adták elő, műkedvelőket jóval meghaladó ügyességgel. Szünet után K. Szabó Pál magyar és román műdalokat énekelt. Számát általános taps követte. Janicsk Emil egy monológot, Endrődi Juci magyar dalt adott elő, majd a nívós műsor utolsó száma következett: „A szekrény rejtelméi“ című egyfelvonásos bohózat. A darabban Havancsák Istvánné, Papp Jolán, Hudi István, Kvasznicska Géza, Bruckner Lászlóné és Novák Rózi szerepeltek. A jól sikerült műsort, amelyet K. Szabó Pál rendezett, reggelig tartó tánc követte.

— Műkedvelő előadás Mocrea. Kedves emlékében fog maradni Mocrea (Apatelek) és vidéke közönségének az a táncos egybekötött műkedvelő szimfónia, amelyet a mocreai ev. egyházközség rendezett harangalapja javára. Színterület Urbánék Ferencnek, a termékeny trnavai (nagyszombati) szlovák népszínműírónak egyfelvonásos vígjátéka, a „Felfordított világ“ (Prevráteny svet). A szerepeket mind csupa helybeli műkedvelő — egytől-egyig a nép fiataljai és leányai — adta, köztük többen kezdőktől igazán nem várt hatással. Különösen jól alakítottak az apaszerepet játszó Kvas György, a komikus játszó Klinaj Mihály és a vénkisasszony szerepében fellépő Klinaj Katica. De a többi szereplő: Kvas Mariska, Tatár Jolánka, Celovsky Mihály, Celovsky Mátyás és Gulyás András is megájták helyüket. — Program előtt Klinaj Katica néhány szép szlovák dalt énekelt. A szerepek betanításának és az

egész estély rendezésének érdeme Zilinsky Károly helybeli lelkész utólagos meg. Az előadást szépszámmal hálás közönség nézte végig, amely a szereplők játékát nagy tetszéssel fogadta. Az erkölcsi siker mellett az anyagi sem maradt el, amennyiben hater ezer lej tisztán nyereséget eredményezett az új év. harang céljaira.

— Lutheránus hölgyek jótékony teaestje Aradon. Csendben, feltűnés nélkül, de annál hathatósabban munkálkodnak az aradi lutheránus egyház jótékony hölgyei, akik már rövid ideje megkezdett működésük alatt sok jót tettek az arraszorult szegényekkel. A hölgyek karácsonykor 35 szegény gyermeket ruháztak fel tetőtől-

talpig s most is állandóan a gyermekek érdekében fáradoznak. Most elhatározták, hogy nem várják a jövő tél beálltát, hanem már kora ősszel látják el a szegény gyermekeket minden ruhaneművel. Ezért március 6-án, szombaton teaestélyt rendeznek az aradi Fehér Kereszt nagytermében, ahol a közönség vidámság, tánc és zene mellett áldozhat a jótékony-ság oltárán. A cél nemes, az árak feltűnően alacsonyak, semmiféle estélyi öltözék nem kötelező, meghívók sem lesznek, tehát egészen biztos, hogy a közönség nagy számban jelenik meg a mulatságon. E mulatság jövedelméből szerzik be már jóelőre a jótékony hölgyek a felruházáshoz szükséges anyagokat.

## Munkahalmaz vár az új tanácsra Aradon

A szolgálati főnökök örömmel üdvözlük a tanács megalakulását. — Minden ügyosztályban nagy lendülettel indult meg a munka.

(Saját tudósítónktól.) A városháza valamennyi ügyosztályában már most előveszik azokat az ügyeket, amelyek elintézésével az új városi tanács megalakulását várták és előkészítik azokat. A város dolgait az önkormányzati szervek irányítják, mert így a lakosság akaratának érvényesülésevel intéződik a városi adminisztráció. Mindegyik szolgálati főnök üdvös és a város érdekében eredményes munkát vár a kultánácsosok működésétől. Érdeklődünk ma az egyes ügyosztályoknál, milyen természetű dolgok azok, amiket már a legközelebb el akarnak intéztetni az önkormányzati szervekkel és melyek azok a tervek, amik szerint a tanácsnak a város fejlesztése érdekében munkálkodnia kell. Az ügyosztályokban az itt következő válaszokat kaptuk:

Az adminisztrációs szolgálat főnöke, Pocioian János rámutatott arra, hogy a közigazgatási ügyosztálynak ma még a legfőbb gondja az új közigazgatási törvény részletes végrehajtása. Ebben a tekintetben ugyanis az a helyzet, hogy január elsejével hozzákezdtek ugyan az új törvény rendelkezéseinek a végrehajtásához, de a közigazgatás átalakítása eddig nem fejeződhetett be. Ennek elsősorban az volt az akadály, hogy nem voltak megalkotva a város önkormányzati szervei és így csak a szorosán vett adminisztrációs átalakításokat végezheték el. Most, hogy a legközelebbi napokban már összeül a városi tanács és az állandó választmány is megalakul, minden vonalon keresztülvihetjük azokat a változtatásokat, amelyeket a törvény előír. Így elsősorban a városi rendőrség megszervezését kell végrehajtani, mert a közrendészeti, uccaforgalmi és egészségügyi rendészeti dolgokban most már a városnak a saját rendőrsége nélkül kell eljárni. Erre vonatkozóan a városnak már van kész prozódia, amely már a legelső ülésük egyikén tárgyalás alá kerül úgy, hogy a városi rendőrség

minden valóságosság szerint március végére már meg is kezdheti munkáját.

### A gazdasági ügyosztály

különösen várja az autonómikus bizottság működését, mert ebben a szolgálati ágazatban sok olyan kérdés van, ami eddig csak provizórikus megoldásokkal intéződött el. Ugyanis a városi gazdálkodásban nem lehet megállás és azokban a dolgokban, amelyek végleges rendezését a választott tanács nélkül nem akarták megoldani, csak átmeneti intézkedés történt. — Kifejtette Dirlea Vasul osztályfőnök az Aradi Közlöny munkatársa előtt, hogy sokat vár a választott tanácstól, de különösen hasznosnak tartja, hogy minden ügyosztályban bent lesz a város közönségének delegátusa. — A gazdasági ügyosztály különben javaslatokat fog tenni a városi földek jövedelmeinek fokozására, a házhelyek rendezésére, a városi állattenyésztés fejlesztésére, továbbá rendezésre várnak a városi bérletek és egyéb szerződések megkötésére, mivel a város csak évről-évre hosszabbította meg azokat, de buzamosabb szerződést a választott tanács nélkül nem akart kötni. A közeli hetekben foglalkozni kell a tanácsnak a háziipar továbbfejlesztését szolgáló iskola kérdésével. A miniszter ugyanis Aradon ilyen iskolát akar állítani és a várostól csak azt igényli, hogy helyiséget adjon ennek a közhasznú intézetnek.

### A műszaki feladatok

megoldásáról Muresan János, a műszaki szolgálat osztályfőnöke informált bennünket. A városfejlesztésre nagyarányú program készül éppen úgy, mint a városrendezésre is. Ezt a programot, amelynek hosszú évekre meg kell szabnia a város fejlődésének egész irányát, amelyben gondoskodni kell már most, hogy hol nyitnak új uccákat, milyen változásokra van szükség és hogy mi történjék a város beltelkeivel, amaz elvek szerint akarja kidolgozni a műszaki ügyosztály, amely elveket a tanács állapít majd meg. A leg-sürgősebb teendő azonban a vá-

ros külső részeinek, a Ségának, Mosóczy-telepnek és a Pernyávnak kikövezése és ezeknek a városnegyedeknek csatornázása.

### A közegészségügy fejlesztése.

A közegészségügyi szolgálat feladatairól és terveiről Cucu Vazul dr. főorvos informált bennünket. A főorvos legsürgősebb a venerás betegségek és a prostitúció dolgának rendezését tartja legsürgősebb és legégetőbb teendőnek. A városnak erre vonatkozó szabályzatai még a múlt századból valók és ma is az ötven év előtti rendelkezések és elvek szerint kell eljárni. A főorvosi hivatal már két év előtt elkészítette az erre vonatkozó szabályrendelet tervezetét, de a rendkívül helyzet miatt nem lehetett jogerőre emelni. Most első dolga lesz az egészségügyi szolgálat főnökének, hogy ezt a szabályzat-tervezetet megvitasson a tanácsnak, amelyhez egyébként több más egészségügyi problémának megoldására is tesz előterjesztést. Még ezeket megelőzően el kell intézni azonban a kerületi orvosi rendelői felállítását. Az első kerületi orvosi rendelője a városházán lesz, a II. kerületi rendelő a rendőrség központi épületében, a III. kerületi a Fehér Kereszt Egyet választó-uccai intézetében, a IV. kerületi ennek a kerületnek rendőrségi épületében, az V. és VI. kerület közös rendelője a gáji rendőrségen lesz. Mindegyik rendelőben a hatóság orvosok ingyenesen gyógyítják a jelentkező szegény betegeket.

**Férfi ingek** nagy választékban.  
**Női harisnyák** minden színben. Patent harisnyák. **Essőernyők** rendkívül olcsón.  
**Szücsnél**, Aradon, a motorállással szemben.

— A keddi Osváth-konferansz első híradása is már felvillanyozta Arad intelligenciáját. Előadóművészetének teljes érettségében áll elénk Osváth Kálmán, hogy elmondja mindazt, amiről rendszerint hallgatnak vagy mást beszélnek az emberek. Politika, érvényesítés, gyakorlati életbölcselet, szerelem, egész gondolati és érzelmi skálánk interpretációját fogjuk kapni tőle. Aki tudományos eredményekre kíváncsi; menjen a könyvtárba, aki szaloncsevegést áhít, tea-délutánokat látogasson, de aki meghittent elbeszélgetni óhajt egy magas horizontu őszinte sorstársával, az ott lesz kedden este az Osváth-konferanszon. Az estélyre a belépőjegyet Oláh és Társa árulja: ülőhelyeket 80 lejes, állóhelyeket 40 lejes árral. Kezdeté este 9 órakor.

**Tavaszi ujdonságok**  
nagy választékban  
**FRATII LENGYEL-nél**  
Arad, Bulev. 'Reg. Maria 22.

Ki gyermekét szereti, ápolja **Höfer** hintőpor, krém, szappannal.



## H I L E K.

— **Prefektusi látogatás Barabás Bélánál.** Georghescu János közigazgatási vezérfelügyelő, Aradmegye prefektusa és dr. Demian Aurel, a liberális-párt aradmegyei tagozatának elnöke ma délután felkeresték lakásán Barabás Béla dr.-t, az aradi magyarság ősz vezérét. Georghescu prefektus meleg szavakban köszönte meg azt az értékes és eredményes támogatást, amelyben a Magyar Párt aradi tagozata a községi választásokon a kormányzó liberális-pártot részesítette. A prefektus arra kérte még Barabás Bélát, hogy az ő köszönetét tolmácsolja Arad város magyarságának is.

— **Bethlen magyar miniszterelnök genfi útja.** Budapestről jelentik: Gróf Bethlen István miniszterelnök szerdán vagy csütörtökön utazik el Genf-be és hogy távollétében tárgyalják-e a franküggyet, arra vonatkozóan még nincsen döntés. Gróf Károlyi Imre az elterjedt hírekkel ellentétben kijelentette, hogy semmiféle titokzatos okmány nincsen birtokában a franküggyel kapcsolatban.

— **Jogerős Leon Daudet büntetése.** Párisból jelentik: A legfelsőbb semmitörvényszék elutasította Leon Daudet semmisségi panasztát Bajot sófőr ismert ügyében és megerősítette az első bíróság ítéletét, amely öt havi fogsággal és tekintélyes pénzbírsággal sújtta a royalista vezért.

— **Eljegyzések.** Schauer Miksa aradi nagykereskedő ma tartotta eljegyzését Leipniker Andor húgával Adállal. (Minden külön értesítés helyett.)

Engel Magdát, Engel Gyula kereskedő leányát, eljegyezte Székely István, az Aradi Központi Takarékpénztár Rt. deviza-osztályának vezetője. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Aradi ifjú doktorraavatása.** Dr. Hoffmann Gyula, Hoffmann Sándor aradi kereskedő fia, aki mint ismeretes, tanulmányait a párisi egyetem orvosi fakultásán végzi, a napokban sikeresen letette az orvosi vizsgát s a szokásos ünnepek között doktorrá avatták. A nagyszerűen képzett fiatal orvos egyelőre egy párisi szanatóriumban működik, azonban valószínű, hogy rövidesen Aradra jön s itt telepszik le.

— **Jelentkezési felhívás.** Az aradi rendőrség katonai ügyosztálya felhívja mindazon 1918—1925. évfolyambeli volt egyéves önkénteseket, (közlegény, tizedes, őrmester, zászlós) akik a 93. gyalogezredhez tartoznak, hogy sürgősen jelentkezzenek a katonai ügyosztályon.

— **Gyanús halálesetek Aradon.** Értesítették a rendőrséget, hogy Dan Szilvia 18 és Kontor Teréz 56 éves asszonyok a mai napon váratlanul elhaltak. Miután az a gyanu merült fel, hogy a két asszony nem természetes halállal hunyt el, a boncolásukat elrendelték.

— **Az aradi tartalékos tisztek jelentkezése.** Az aradi térparancsnokság ma rendeletet bocsájtott ki, amelynek értelmében március 20-ig az összes tartalékos tisztek közölni tartoznak a térparancsnoksággal (Comanduraarea pietei, Str. Vicentiu Babes) nevüket, pontos lakhelyüket, továbbá jelenlegi foglalkozásukat. Az adatok közlését az érdekeltek személyes jelentkezésével is elfogadja a térparancsnokság. Jelentkezni lehet reggel 8—1-ig és délután 3—6-ig.

## Nem lehet repülőgéppel, vagy léghajóval az északi sarkra jutni! — mondja Rasmussen, a híres dán sarkutazó.

(Berlin, február 27.) Rasmussen, a híres dán sarkutazó Berlinbe érkezett, hogy öt esztendőszakvidéki útján készült 9 kilométer hosszú filinjét bemutassa, illetőleg, hogy utjának részleteiről előadásokat tartson. Rasmussen fejtegetései márcsak azért is aktuálisak, mivel Amerikában most szerelik fel azt a repülőgépet, a mellyel Amundsen meg akarja közelíteni az északi sarkot. Rasmussen utazásának eredményéről többek között a következőket mondta:

— Utamon teljesen ismeretlen néptörzseket fedeztem fel és igen tekintélyes néprajzi anyagot gyűjtöttem. Etnográfiai kutatásaim során igen fontos felfedezéseket tettem. Ezek közül legfontosabbnak azt tartom, hogy a grönlandi eszkimó-nyelvvel Alaszka, Kanada és Szibéria valamennyi eszkimó-törzsnél boldogultam. Ez az eszkimó nyelv egységét bizonyítja. A másik felfedezés az óeszkimó-törzsrre vonatkozik. Ez a törzs a Hudson-öbölben. Amerikában lakik. Az eszkimók kőkorszakából származó kulturáját csak ez a törzs őrizte meg mindmáig. Ez a kultúra ellentétben az eddigi tudományos feltevéssel azt bizonyítja, hogy az eszkimók nem mongol, hanem amerikai népfaj. Valamennyi eszkimó-törzsnél elterjedt népmese variánsai is azt bizonyítják, hogy az eszkimók őshazája Amerikában volt és onnan terjeszkedtek Keletre és Nyugatra. Rasmussen megemlítette Andrénak, a szerencsétlenül járt sarki kutatónak tragédiáját is.

— **Halálozások.** Goldschmidt Jakab aradi magánzó 66 éves korában hosszas szenvedés után meghalt. Az elhunytat, akiben Goldschmidt Lipót dr. aradi orvos édesapját gyászolja s akinek halálát nagy és kiterjedt rokonság siratja, vasárnap délelőtt fél 11 órakor temetik Stroiescu (Telek) ucca 15. szám alól.

Szabadi Jakabné, született Nagy Julianna hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése március hó 1-én délután 4 órakor lesz az aradi központi kórház halottaskamrájából.

— **Utazók panasza.** Kaptuk az alábbi panaszos levelet: Tisztelt Szerkesztő Úr! Egy közérdekű kérdésre hívom fel igen tisztelt szerkesztő ur és becses lapja útján az aradi vasúti állomásfőnök ur figyelmét. Az ügy igen kicsinek látszik, de miután naponta ezren és ezren vannak általa kínosan érdekelve, mégis jelentősé nőt ki magát. Az aradi vasúti állomás kijáratáról (esire) lesz szó. Ez a kijáratú ajtó nem azért van a rendesnél szélesebbre méretezve, hogy azt vonatérkezéskor ki is nyissák. Nem. Ennek a két szárnyu nagy ajtónak csak az egyik szárnya nyílik meg a fáradt utas előtt körülbelül 75 centiméter szélességben s ezen a kis nyíláson kell a zsufolt vonatokról lezönlő száz és száz utasnak magát, ember-ember hátán áttörnie, átküzdenie. Közben természetesen a fájós lábak és vékony oldalbordák nem egy jajt hallatnak, a kézi podgyászokban levő törékeny tárgyak pedig recsegve, ro-

Szerinte André az eszkimók fellemükben ölték meg. Azt hiszi, hogy Andréban és társaiban, amikor lóggömbjüket a szél Alaszka-ba sodorta, rossz szellemeket láttak. Ezért inkább vallási fanatizmusból, mint vérszomjából ölték meg André és társait.

Arra a kérdésre, hogy meghódíthatónak tartja-e az északi sarkot repülőgép vagy léghajó segítségével, Rasmussen a következőket felelte:

— A léghajó és repülőgép igen jó szolgálatokat tehet az előkészítő munkálatok során, de nem hiszem, hogy a sarkot és vidékét tudományosan fel lehet kutatni ezen a módon. Még mindig a kutyaszánkót tartom a legjobb eszköznek az északi sark megközelítésére. Lehetetlennek tartom a raktáraknak fokról-fokra való létesítését légi járművek útján. Az északi sark a déli sarkkal ellentétben a tenger közepén fekszik, csúcsait még a legszigorubb tél esetén is zajló jég borítja, tehát ez a zajló jég a raktárakat el fogja sodorni.

Rasmussen tehát nem jósol sikert Amundsen vállalkozásának. Véleménye annál érdekesebb, mivel Rasmussen félvér, anyja ugyanis eszkimó leány volt.

Arra a kérdésre, hogy egyáltalán lehetségesnek tartja-e az északi sark felkutatását, a híres utazó azt felelte, hogy bizik ebben, a felfedezésnek azonban nem szabad pusztán sport-teljesítménynek lennie, hanem fel kell kutatni a sarkvidék egész kulturáját.

— **Halálozások.** Goldschmidt Jakab aradi magánzó 66 éves korában hosszas szenvedés után meghalt. Az elhunytat, akiben Goldschmidt Lipót dr. aradi orvos édesapját gyászolja s akinek halálát nagy és kiterjedt rokonság siratja, vasárnap délelőtt fél 11 órakor temetik Stroiescu (Telek) ucca 15. szám alól.

Szabadi Jakabné, született Nagy Julianna hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése március hó 1-én délután 4 órakor lesz az aradi központi kórház halottaskamrájából.

— **Utazók panasza.** Kaptuk az alábbi panaszos levelet: Tisztelt Szerkesztő Úr! Egy közérdekű kérdésre hívom fel igen tisztelt szerkesztő ur és becses lapja útján az aradi vasúti állomásfőnök ur figyelmét. Az ügy igen kicsinek látszik, de miután naponta ezren és ezren vannak általa kínosan érdekelve, mégis jelentősé nőt ki magát. Az aradi vasúti állomás kijáratáról (esire) lesz szó. Ez a kijáratú ajtó nem azért van a rendesnél szélesebbre méretezve, hogy azt vonatérkezéskor ki is nyissák. Nem. Ennek a két szárnyu nagy ajtónak csak az egyik szárnya nyílik meg a fáradt utas előtt körülbelül 75 centiméter szélességben s ezen a kis nyíláson kell a zsufolt vonatokról lezönlő száz és száz utasnak magát, ember-ember hátán áttörnie, átküzdenie. Közben természetesen a fájós lábak és vékony oldalbordák nem egy jajt hallatnak, a kézi podgyászokban levő törékeny tárgyak pedig recsegve, ro-

— **Halálozások.** Goldschmidt Jakab aradi magánzó 66 éves korában hosszas szenvedés után meghalt. Az elhunytat, akiben Goldschmidt Lipót dr. aradi orvos édesapját gyászolja s akinek halálát nagy és kiterjedt rokonság siratja, vasárnap délelőtt fél 11 órakor temetik Stroiescu (Telek) ucca 15. szám alól.

Szabadi Jakabné, született Nagy Julianna hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése március hó 1-én délután 4 órakor lesz az aradi központi kórház halottaskamrájából.

— **Utazók panasza.** Kaptuk az alábbi panaszos levelet: Tisztelt Szerkesztő Úr! Egy közérdekű kérdésre hívom fel igen tisztelt szerkesztő ur és becses lapja útján az aradi vasúti állomásfőnök ur figyelmét. Az ügy igen kicsinek látszik, de miután naponta ezren és ezren vannak általa kínosan érdekelve, mégis jelentősé nőt ki magát. Az aradi vasúti állomás kijáratáról (esire) lesz szó. Ez a kijáratú ajtó nem azért van a rendesnél szélesebbre méretezve, hogy azt vonatérkezéskor ki is nyissák. Nem. Ennek a két szárnyu nagy ajtónak csak az egyik szárnya nyílik meg a fáradt utas előtt körülbelül 75 centiméter szélességben s ezen a kis nyíláson kell a zsufolt vonatokról lezönlő száz és száz utasnak magát, ember-ember hátán áttörnie, átküzdenie. Közben természetesen a fájós lábak és vékony oldalbordák nem egy jajt hallatnak, a kézi podgyászokban levő törékeny tárgyak pedig recsegve, ro-

— **Halálozások.** Goldschmidt Jakab aradi magánzó 66 éves korában hosszas szenvedés után meghalt. Az elhunytat, akiben Goldschmidt Lipót dr. aradi orvos édesapját gyászolja s akinek halálát nagy és kiterjedt rokonság siratja, vasárnap délelőtt fél 11 órakor temetik Stroiescu (Telek) ucca 15. szám alól.

Szabadi Jakabné, született Nagy Julianna hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése március hó 1-én délután 4 órakor lesz az aradi központi kórház halottaskamrájából.

— **Utazók panasza.** Kaptuk az alábbi panaszos levelet: Tisztelt Szerkesztő Úr! Egy közérdekű kérdésre hívom fel igen tisztelt szerkesztő ur és becses lapja útján az aradi vasúti állomásfőnök ur figyelmét. Az ügy igen kicsinek látszik, de miután naponta ezren és ezren vannak általa kínosan érdekelve, mégis jelentősé nőt ki magát. Az aradi vasúti állomás kijáratáról (esire) lesz szó. Ez a kijáratú ajtó nem azért van a rendesnél szélesebbre méretezve, hogy azt vonatérkezéskor ki is nyissák. Nem. Ennek a két szárnyu nagy ajtónak csak az egyik szárnya nyílik meg a fáradt utas előtt körülbelül 75 centiméter szélességben s ezen a kis nyíláson kell a zsufolt vonatokról lezönlő száz és száz utasnak magát, ember-ember hátán áttörnie, átküzdenie. Közben természetesen a fájós lábak és vékony oldalbordák nem egy jajt hallatnak, a kézi podgyászokban levő törékeny tárgyak pedig recsegve, ro-

eszik. A jóra való utas pedig szenved. Velem például legutóbb az történt, hogy egy füvegből készült orvosi műszert hoztam magammal papírdobozba csomagolva. A szűk kijáratnál tolongó utársaim összepréseltek, a doboz behorpadt, a műszer eltört. A kár 1000 lej. Kicsodán vegyem meg ezt az összeget? Ne sajnáljon egy kis fáradságot szerkesztő ur és nézze végig egy zsufolt vonat utasainak vergődését az aradi állomásról való távozásnál. S azután kérje meg az állomásfőnök urat, hogy egy bizonyára neki alárendelt közeg által tett fónak intézkedést helyezzen hatályon kívül és vonatérkezéskor nyitassa ki a kijáratú ajtó mindkét szárnyát. Hiszen azért tervezték és csinálták okos emberek ilyen nagyra, mert szükség van rá. Ha Temesvárt úgy van, miért nem lehet így Aradon? Talán azért, mert a copf így kívánja? A régi copfnak köszönhetjük eddig is, hogy Arad — marad. Egy utas.

**Aradi Központi Etterem**  
elsőrendű konyha.  
11 órai kezdettel  
**Élit-bar-műsor!**  
Parkettánál  
Jazband!  
Március 1-én, hétfőn  
új nagy műsor,  
új szereplőkkel

— **Pászkaelőjegyzés.** Felkérjük hitközségünk t. tagjait, hogy pászka-szükségletüket március hó 15-ig iródkánkban annál inkább jegyeztessék elő, mert csak annak a mennyiségnek kiszolgáltatásáért vállalhatunk felelősséget, amelyet határidőben a felek megrendelnek. A pászka ára kilogrammonként 32 lej és a megrendelésnél kifizetendő. Az aradi neolog izr. hitközség előjárósága.

— **Fizetéképtelen aradi kereskedő.** Reismann Pál, az aradi Orient divatüzlet tulajdonosa körlevélben értesítette hitelezőit, hogy kétféle millió lej adósságával fizetéképtelen lett. Reismann passzívainak összege 1,940.481 lej, mellyel szemben az ártaktár értéke 730.000, a kinnlevéségek összege pedig 608.000 lej. Ez körülbelül 60 százalékos fedezet és Reismann viszont 30 százalékot ajánlott fel hitelezőinek. Dr. Révész Mór ügyvéd képviseli a kereskedő érdekeit és ő tette meg a kereskedő ajánlatát, amit a hitelezők nem hajlandók elfogadni. A hitelezők legnagyobb része bucu-resti-i és külföldi cég, de egy aradi ügyvéd is szerepel a hitelezők között 100.000 lejjel.

— **Gyermekkoszúk, gyermekszékek** legrészebb kivitelben Hegedűsnél Aradon.

— **A Serrail-krém a hölgyek legbiztosabb arcápolószere!** Készíti Rozsnyav-győmél, Arad.

## Kriegner-féle REPARATOR

köszvény, csusz, hüllés ellen.

Minden gyógyszertárban kapható. — Ara: 60 lej.

# Látványosság

az aradi Bőripari Munkások kirakata Arad, Str. Horia (Széchenyi-uccában). :: Legújabb divatcipők, különleges bőrök.

— Új módszerekkel bírják vallomásra Amerikában a bűnözőket. Newyorkból jelentik: Amerikában most új kísérletekkel foglalkoznak, hogy a vádlottakból a beismerő vallomást kicsikarják. Az amerikai börtönökben a delikvenst egy sötét, csendes cellába zárták, ahol nem hall egyebet, mint egy óra monoton szerű tompa kegyegését, ami oly borzalmasan hat a vádlottra, hogy aránylag rövid idő alatt bevallja minden bűnét.

— **Betörés Aradon.** Özv. Aszódi Mórné ma reggel jelentést tett a rendőrségen, hogy az elmúlt éjjel ismeretlen tettesek betörték a Sírada Gr. Alexandrescu 13. szám alatt lévő lakásába, ahonnan több ezer lej értékű ágyneműt vittek el. A nyomozást megindították.

— **Farkaskutyát találtak.** Egy fiatal him farkaskutyát találtak. Izazolt tulajdonosa a rendőrség bűnügyi osztályán átveheti.

— **Filharmonikus hangverseny.** A március 4-re kitűzött, Unger Mór emlékezetének szentelt nagyszabású zenekari hangversenyt a filharmonikusok egykori, dicső emlékezetű dirigensének arcképleleplezése előzi meg. A solemnis aktusban bizonyára együtt fog érzni az ünneplőkkel Arad város egész művelt társadalmát, mely oly sokkal tartozik a korán elhunyt genialis művész és professzor emlékezetének. A hangverseny pontosan fél 9 órakor veszi kezdetét és a bejáratok egyidejűleg lezártnak. A jegyárusítást Sándor hírlapiroda eszközli.

— **A podgoriai (kovaszinci) hegyközség** rendes évi közgyűlését március 10-én d. e. 10 órakor tartják meg a podgoriai (kovaszinci) községháza tanácstermében, amelyre az érdekelteket tisztelettel meghívja a podgoriai hegyközség elöljárósága. — **Tárgysorozat:** az elmúlt, 1925. évi jelentés, a felmentvény megadása és az 1926. évi költségvetés tárgyalása.

**Hangjegyek olcsó árusítása Kerpeinél** — **Felszólítás.** Mindazon aradi házteljesítők, tisztviselők, hadirokkantak, hadiözvegyek, iparosok, stb., akik kérvényeztek és a helybeli agrárbizottság által jóváhagyattak, kéretnek, hogy f. hó február 28-án, azaz vasárnap délután 4 órakor a város háza nagytermében megtartandó közgyűlésre jelenjenek meg. A választmány.

— **Nagy zálogház nyílt Aradon,** Bul. Carol (v. Erzsébet-körut), ahol azonnal pénzt kaphatni arany, ezüst s egyéb ékszerekre, ruhákra, rehneműekre, zongorákra, szőnyegek, varrógépekre, kerékpárokat, motorbiciklire és mindenféle tárgyakra.

— **Kiss Ancy tánciskolájában** hétfőn, március 1-én új colon kezdődik.

## Allását veszített

tanítónő, ovónő, tisztviselő vagy bármilyen egyéb foglalkozású nő, ha vissza akar térni, illetve letelepedni őhát Magyarországon, ebből szándékát azonban idevaló illetősége stb. miatt nehezen tudja keresztülvinni, terve megfelelő házasság segítségével rögtön megvalósítható, ha csekély ötvétezer lejt kitévő anyagi áldozatra hajlandó.

Tisztességes, negyvenhétéves, nőtlen ember vagyok. Ha hirdetésem érdekli, küldje be „Dezső” jelű levelet Tenzer Gyula hirdetőjébe Budapest, Szervita-tér 8., melyre feltétlenül őszinte választ kap.

## Súlyos vádak a budapesti Unió ellen.

Zavarok a részvényegyezség körül. — A hitelezőknek nem jut pénz, a vagyoni-ügyelő másfélmilliárdot kap.

(Budapest, február 28.) A magyar fővárosban általános érdeklődéssel kísérik az Unió színházak kényszeregyezségét, amelyet a hitelezők egy csoportja a tárgyalások folyamán állandóan támad. A hitelezők egyik ügyvédje, dr. Sebestyén Ernő éles hangon bírálta a kényszeregyezségi eljárást. Kijelentette, hogy a múlt év novemberében tartott tárgyaláson a megegyezés úgy történt, hogy a hitelezők másfél év alatt egyenlő havi részletekben kapják meg követeléseiket. Az ügyvéd azt kérte a bíróságtól, hogy kötelezze az Uniót a színházak hátralekötött fizetésének s a ruhatáros 1 millió koronás követelésének kifizetésére, amit azonban a bíróság elutasított azzal, hogy az Uniónak nincs pénze. Most viszont a bíróság

végzést hozott amely az Uniót arra kötelezi, hogy végrehajtás terhére mellett nyolc nap alatt fizessen ki Csathó Kálmán vagyoni-ügyelőnek másfélmilliárd, s Kerka József könyvszakértőnek közel egy félmilliárd bíróság megállapított díjat. Az Unió ama tartozásai, amelyek miatt kényszeregyezséget kért, két milliárdot tettek ki, tehát átlag többet, mint amennyit ez a két tétel jelent. A követelések kiegyenlítésére eddig nem került pénz, most azonban vagyoni-ügyelői díjra kell, hogy legyen. Dr. Sebestyén végre azt a kérdést vetette fel, hogy 42 milliárd aktív s két milliárd passzív mellett minek kellett kényszeregyezség egyáltalában. Az ügyvéd vádját nagy feltűnést keltett a fővárosban, főleg színházi körökben.

## Eton és ruzs negyedfélezer évvel ezelőtt.

— **Hölgyeim!** Amikor boldog büszkeséggel gondolnak arra, hogy újból sikerült valamilyen frissen kieszt excentrikus divat-ötlettel bámulatba ejteniök a világot, — ne bízzák el magukat! — Hígyjék el, semmi sem új a nap alatt és eton-frizurától, festett ajkaktól és szemöldököktől kezdve egészen a kacér kis rövidszoknyáig, vagy a sejtelmes pizsmáig mindent látott már a törté-

nelem. A legfantasztikusabb divat-ötletek is csak szolgái utánzásai évezredekkel ezelőtt letűnt korok divatjának és szokásainak. Ezekkel a szavakkal kezdte meg a British Muzeum nagytermében összegyűlt előkelő közönség előtt tartott előadását dr. A. Blackmann, a kiváló egyiptológus, a British Muzeum egyiptomi osztályának igazgatója.

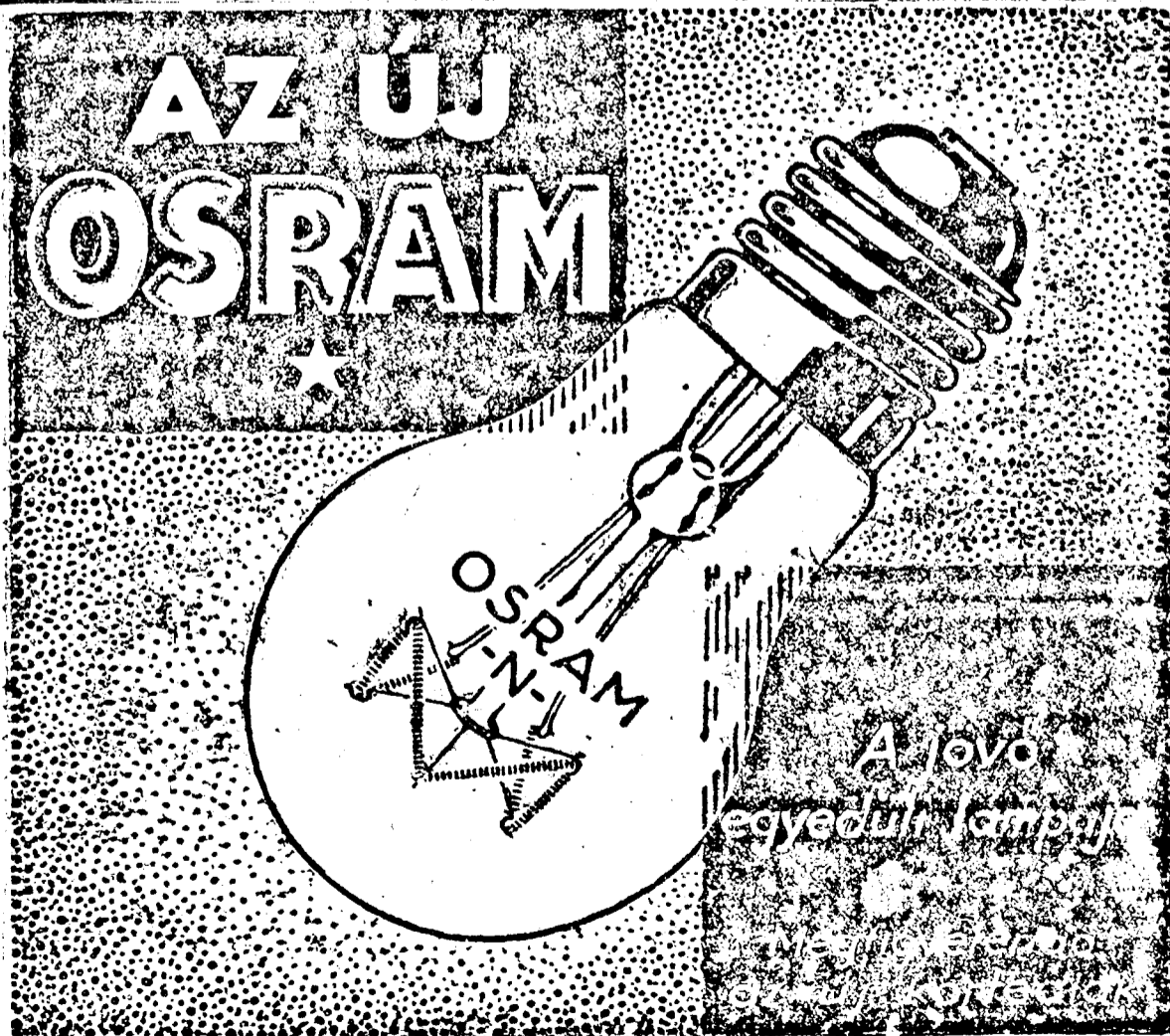
Ezután sorra vette a modern élet legjellemzőbb és legeredetibbnek vélt szokásait s berendezkedéseit a divat legújabb megnyilvánulásaival egyben és egykoru feljegyzések, rajzok és a British Muzeum csodálatos értékű ókori kin-

cseinek bemutatása mellett lépésről-lépésre kimutatta az évezredekkel ezelőtt letűnt korok csodálatos hasonlóságát a modern világ „fashionable” életmódjához s divatjához. A XVIII-ik dinasztia korszakában mintegy 1600 évvel Krisztus előtt teljesen a mai eton-frizurához hasonló hajviselet volt az uralkodó divat Théba előkelő hölgyei között. Feljegyzések mutatják, hogy Egyiptom szőpél is szerettek későn felkelni és miután illatos fürdőkkel felüdítették gondosan ápolott testüket, kipirosították ajkaikat, a mai szemöldökfestékekkel, anyagában is teljesen megegyező festékrudacsával befeketítették szemöldökeiket s ezután mentek, természetesen udvarlóik kíséretében — sörözni. A sör lévén Egyiptom nemzeti itala is!

— Ugyan miben különbözik ettől az eton-frizura huszadik századbeli apostolainak délelőtti programja? — kérdezte a magát teljes mértékben találva érző hallgatóság derűsége közben dr. Blackmann.

Ezzel szemben a legújabb női divat két másik büszkeségéről, a rövid szoknyáról és a jumperről kimutatta a tudós professzor, hogy akár tetszik, akár nem, azok bizony férfi-eredetűek. Még pedig egyenesen szittya eredetűek. Ez volt a szabad mozgáshoz, vadászathoz és lovagláshoz szokott szittya férfiak nemzeti viselete, a kikről áttartott Ázsia, majd Európa többi népeire s ha tehát ma valaki kifogásolja az erkölcsstelenül rövid szoknya s a testhez feszülő jumperek dibatját, az ne a nőket, hanem a szittya ősokeket kárhóztassa. Nélkülük bizonyára nem jött volna ez a csapás Európára.

Legalább is Blackmann professzor ezt állítja.



## Mozgolódnak a magyar emigránsok.

Pestről jelentik: Az új Nemzedék írja, hogy Linder Béla, Károlyi Mihály volt hadügyminisztere, memorandumot terjesztett elő a Népszövetséghez, amelyet maga irt alá, mint a baranyai menekültek elnöke. Az irásműre Linder ezredes a frankhamisítás ösztönözte, s megállapítja a magyar kormány közvetlen felelősségét és azt javasolja, hogy a Népszö-

vetség küldjön külön teljhatalmu megbízottat Magyarországra új rezsim teremtése céljából. A magyar emigránsok különben fokozottan tevékenykednek. Párisban újabb sajtóirodát állítottak fel a Magyarország elleni propagandára. Károlyi Mihály gróf Londonban igyekszik a lapokhoz közel férkőzni, azonban eddig sikertelenül.

## Közgazdaság

Zürichben 2.19.50 a lej.

**Helyi valutaárak.** (Február 27.) Áru: Dollár 233, angol font 1130, cseh korona 6.80, francia frank 8.50, lira 9.50, dinár 4, schilling 33.30, márka 55, magyar korona 305, svájci frank 44. — **Pénz:** Dollár 231, angol font 1110, cseh korona 6.70, francia frank 8.20, lira 9, dinár 3.80, schilling 33, márka 54, magyar korona 315, svájci frank 43. — **Kifizetések:** Newyork 235.50, London 1149, Prága 7, Páris 8.47, Milánó 9.53, Zágráb 4.16, Bécs 33.35, Amsterdam 94.80, Berlin 56.30, Budapest 300, Zürich 45.50.

**Zürichi tőzsdenyitás.** (Február 27.) Berlin 123.75, Amsterdam 208.10, Newyork 519.75, London 2526.25, Páris 19.15, Milánó 20.87.50, Prága 15.39.50, Budapest 0.0072.80, Belgrád 9.13.50, Bucuresti 2.19.50, Bécs 0.0073.25, Varsó 0.00064.50.

**Zürichi tőzsdézárlat.** (Február 27.) Berlin 123.70, Amsterdam 208.10, Newyork 519.75, London 2526.25, Páris 19.07, Milánó 20.87.50, Prága 15.39.50, Budapest 0.0072.80, Belgrád 9.13.50, Bucuresti 2.19.50, Bécs 0.0073.25, Varsó 0.00064.50.

**Bucuresti-i tőzsdézárlat.** (Február 27.) **Kifizetések:** Páris 8.61, Berlin 56.25, London 1150, Newyork 235.75, Milánó 9.50, Zürich 45.50, Bécs 33.25, Prága 7. — **Valuták:** Napoleon 866, márka 55, leva 1.62, török lira 1.18, angol font 1140, francia frank 8.68, svájci frank 45, lira 9.45, drachma 2.75, dinár 4, dollár 232, lengyel márka 29, schilling 33.50, magyar korona 33.50, cseh korona 5.85.

= Készül az ezüstpengő. Budapestről táviratozzák: Az állami pénzverde próbaverésüként ötvenfilléreseket készített nikkel ötvöztetési lapokon. Az ezüstpengő veréséhez szükséges ezüsttörményt a Nemzeti Bank közvetítésével a Bank of England szállította. A gyártás egyelőre nem terjed ki az aranypengő verésére, mert aranyérméket csak külön rendelésre állít elő a pénzverde. Március közepén azonban megindul az ezüst-

pengő váltópenzverés. Az eddigi próbaverések nagyszerűen sikerültek.

= **Eladott aradi ingatlanok.** Neubauer S. Oszkár eladta a Str. Mocsár 7. számú házat 350 ezer lejért Besesek Ferenc és nejeének. Rosenzweig Jenő és neje eladták a Str. Mocioni fekvő ingatlanukat 700 ezer lejért Neubauer Oszkárnak. Seres István és neje eladták a Zimánd-dűlőben fekvő 213 négyszögöl házhelyet 40 ezer lejért Kiss Mihály és nejeének. Özv. Jorgovics Kornélné eladta a Marostáj 2. szám alatti ingatlanát 15 ezer lejért Farkas Györgynek. Tatár Mátyás és neje eladták a Ségá Koszoru-uca 29. számú házat 110 ezer lejért Dám György és nejeének. Palóczy János eladott a Str. Rahovei 42-43. számú telekből 307 négyszögöl 35 ezer lejért Csipai József és nejeének. Bleicziffer Fülöp és neje eladták a Str. Abatorului 181 négyszögöl házhelyet 50 ezer lejért Tóth István és nejeének és 178 négyszögöl 50 ezer lejért Spanhauer Péter és nejeének. Dragustin Mária eladta a Str. Grivitei 16. számú házat 180 ezer lejért Császár István és nejeének.

= **Céghivatali hírek.** Az aradi törvényszék cégbíróóságánál a következő bejelentések történtek: Kluger Fülöp és Hartmann Henrik az aradi „Harrik” nyakkendőgyár főnökei bejelentették az aradi törvényszék céghivatalának, hogy a céget ezentúl Kluger Fülöp jegyzi egyedül, mivel Hartmann Henrik kilépett. — A Stern Zsigmond és Scharfstein Jakab cégből Scharfstein Jakab kilépett és a céget ezentúl Stern Zsigmond jegyzi egyedül. — A kisjenői takarékpénztár bejelentette, hogy a miniszterium engedélyével alaptőkéjét 300.000 lejről két millió lejre emelte. — Az arad megyei általános takarékpénztár bejelentette, hogy a miniszterium hozzájárulásával alaptőkéjét 300.000 lejről hat millió lejre emelte. — A magyarpécskai Gazdasági Takarékpénztár beküldte február hó 21-én tartott közgyűlésének jegyzőkönyvét, amelyben 500.000 lej tiszta nyereséget mutat ki. — A nagyilaki Banca Poporala beküld-

Rudolf Mosse hirdetése.

## Párisi, bécsi és berlini eredeti modellek

Saját  
érdekében  
nézze meg a

# VICTORIA

női confectio divatház

## kirakatát.

Ami egymaga világ-  
városi látvány  
tavaszi ujdonsá-  
gokban.

Különlegességeink:

Complék,

ruhák,

felöltők,

kosztümök,

blousok

és aljak.

te ez évi közgyűlésének jegyzőkönyvét s egyben 400.000 lej nyereséget jelent az elmúlt évről. — A Palugyay pezsgőgyár r.-t. Bucuresti, bejelentette, hogy visszavonja azt a kérvényét, amelyben Gurgely Lajos aradi vezérigazgatója cégjegyzési jogosultságának törlését kérte s egy-szersmind bejelentette, hogy a vállalat vezérigazgatója teljes jegyzési jogosultsággal továbbra is Gurgely Lajos marad. — A Telekértékesítő r.-t. betervezte legutóbbi rendkívüli közgyűlésének jegyzőkönyvét, amely igazgatóváltást tartalmaz. A közgyűlés Stern Mór eddigi igazgató helyébe Faragó Rezső bankigazgatót választotta meg.

Jön! Jön!  
Mdme Sans Gene.  
Gloria Swansonnal

Apponyi Albert pohárköszöntője

Budapestről jelentik: A Nemzeti Összetartás Társasága tegnap este vacsorát rendezett, amelyen többek között megjelent gróf Apponyi Albert, gróf Zichy Aladár, gróf Csekonich Aladár és gróf Széchenyi Miklós. Apponyi Albert a következő rövid pohárköszöntőt mondotta:

— Gróf Károlyi Józseffel együtt van Lequeitőban Pistike nevű kislánya is. Mikor Károlyi legutóbb szabadságra hazajött, magával hozta fiát is. Pistike együtt játszott a királyi gyerekekkel, aztán elbucszott tőlük, vidáman:

— Jaj de örülök, hogy hazamehetek Magyarországra.

Ennek hallatára Ottó elszomrodva felsóhajtott:

— Mikor fogok én is hazamehetni oda?

— Arra üritem poharamat, hogy mielőbb legyen meg a mód ennek az óhajtnak a beteljesedésére.

A jelenlevők felemelkedtek helyükről és ünnepelték Apponyit.

— Szabadlábrahelyezték az utlevélpánama fővádlottját. Bucurestiből jelentik: Az ilfői törvényszék tegnap ideiglenesen szabadlábra helyezte Filipovici-ot, a Petroul National utlevélpánamájának fővádlottját, aki már egy éve és nyolc hónapja van vizsgálati fogságban. A per fő tárgyalását még nem lehetett megtartani és a tanúk, továbbá a vádlottak nagy száma valószínűvé teszik, hogy az eljárás még sokáig tart. Miután a maximális büntetés két év, Filipovici szabadlábra helyezése indokolt.

Jön! Jön!  
Mdme Sans Gene.  
Gloria Swansonnal

# Texassi farmer.

Egy messallanoe története. Bemutatója ma, vasárnaptól

az aradi Urániában.

Főszerepben: Mädy Christians.

Az előadások 3, 5, 6, 8 és 9-kor kezdődnek.



## BERETVÁS PASZTILLA a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja

### Irodalom és művészet.

\* Az aradi színház heti műsora. Vasárnap délután fél 3 órakor: Orlow. 6 órakor: Hattyu. 9 órakor: Gyimesi vadvirág. (Blaha Lujza-emlékműpélya.) Hétfőn: Orlow. Kedden: Sztambul rózsája. (Pálffy Olly vendégfelléptével.) Szerdán: Miss Lillian. (Táray Böske vendégfellépésével.) Csütörtökön és pénteken: Román előadás. Szombaton fél 8 órakor: Orlow. 11 órakor: Fügefalevél. Vasárnap délután fél 3 órakor: Dolly. 6 órakor: Masa pénzét keres. 9 órakor: Piros bugyelláris.

\* Jadlowker Hermann, a világhírű kamaranékest aradi vendégfellépései során is zsufolt házak fogják ünnepelni. Március 8-án és 12-én kerül színre Halévy „Zsidónő”-je, a legszebb operák egyike és Jadlowker leegyiptenőbb szerepe, amelyben legutóbb is ünnepelte a külföldi metropolisok közönsége. A Jadlowker-estéket óriási érdeklődéssel várja Arad közönsége és épen ezért ajánlatos jegyekről mielőbb gondoskodni.

\* A „Hattyu”-t, Molnár Ferencnek ezt a rendkívül érdekes és nagy sikert aratott színművét közönségünkre adja elő vasárnap délután 6 órakor a színház parádés szerencsésztásban. A pompás előadás eseményt jelent.

\* Az „Orlow” vasárnap d. u. fél 3 órakor mérsékelt helyárrakkal kerül színre és ez lesz a diadalmos operett huszadik előadása. Vasárnap délután Horváth Mici és Szücs Laci játsszák az „Orlow” főszerepeit.

\* A „Sztambul rózsája”-t, a legutóbbi évek legnagyobb operettsikerét eleveníti fel a színház nagyszerű előadásban, Pálffy Ollynak, a kassai színház volt szürettprimadonnájának vendégfellépésével.

\* A „Gyimesi vadvirág”, a legszebb és leértékesebb magyar népszínművek egyike kerül színre vasárnap este 9 órakor Horváth Micivel a címszerepben, mint a Blaha Lujza-emlékműpélya hatodik előadása.

\* Eghy Ghyssában egy fiatal, igen tehetséges táncosnőt ismertünk meg — írja az „Ujság” budapesti fellépte alkalmából, — kinek nevét nemsokára a táncművészet nagyjai között fogják emlegetni. Csodálatosan megsejti a zene legrejtettebb mélységeit és mozdulatainak rejtelmes mechanikájával tökéletesen kifejezésre tudja jut-

tatni érzelmeit s érzékeltetni a muzsika drámai momentumait. Technikája nem ismer lehetetlenséget, a mozdulat csak eszköz nála a lélek ritmusának és a megsejtett zenei gondolatnak táncá foglalásához. Aradon március 9-én mutatja be Eghy Ghyssa ugyanazt a szenzációs műsort, amelynek jelmezeit Harry Täuber bécsi iparművész tervezte. Jegyek Klein-nél.

\* Ma este zárul Shakirow képkiallitása. A Kulturpalota kisterme hetek óta találkozója a képzőművészet őszinte rajongóinak, akiknek ezuttal Shakirow Sebastião művészete okozott mélyebb élményeket. Shakirow Sebastião a messzi szláv színek muzsikáját hozta magával és a művészet csavargó-sorsában megforrósodott lelke tell erejével a nyoszolyák selymének lehetőszerűségét s a baldachinok bársonyának omladékonyságát pingálta meg képein. A „Cigányfalu”, az „Őszi fák”, „Napfoltok” és a „Napsütéses ucca” címeket viselő vásznai egytől-egyig kimagasló alkotásai a mai modern képzőművészetnek. Shakirow Sebastião tárlata vasárnap este 8 órakor zárul. (p. a.)

### Uj könyvek.

Gilbert de Voisins: A keresztmetszárda. Gilbert de Voisins a legbecsültebb francia írók közé tartozik, akinek könyveit a szórakozást kereső közönség ép oly érdeklődéssel fogadja, mint a legszigorubb mértékkel mérő irodalmi kritika. Különös környezetben, egy rosszhírű csárda gyűlévész kalandortársadalmában játszódik ez a regény, s hősei is különösek, a férfik, akl minden mocsaron és posványon át mégis egyetlen tisztának tartott nőt szeret, s a nő, akl épen azt a férfit tasztja el magától, akl ő válthatna meg az ösztönélet alvilágából. A magyar közönség bizonyosan hamar megszereti ezt az író és ezt a könyvet, melyet H. Bókay János fordított művészesen magyarra.

Maupassant: Egy élet. A novelláírás nagymestere, a rövid történetek, különös esetek legnagyobb művésze, kevés regényt írt, de ezek a regények széles ivelésükben is megőrzik a maupassanti novella feszültségét. Az „Egy élet” pedig, amely Maupassant összes műveinek sorozatában most jelent meg a budapesti Athenaeumnál, talán a legmegindítóbb, legmelegebb Maupassant-regény, amely egy asszony életének kevés örömet, tenger szenvedését mutatja meg. A magyar fordítás Hontl Rezső kitűnő munkája, amely az eredeti minden szépségét hiven adja vissza.

Felelős szerkesztő:  
RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judejului.

### MERCUR vegyészeti gyár Kozák és Sámson

Cluj, Str. Regina Maria  
(volt Deak Ferenc-u.) No. 9.

### PERLESSGLOSS APRETURA



bőrfehérítőt készítményvel minden más gyarmányt felülmúlóan fény és minőség tekintetében.

Minden cipésznek és osztradiának elsőrangú érdeke, hogy kizárólag Mercur-féle apraturát és perlessgloss-t használja, amennyiben színehagyott bőrknek az eredeti színt és fényét teljesen visszaadja. Kenés közben nem habzik, s így szeples foltokat nem hagy maga után!

Kapható minden jobb borkereskedésben

Viszonteladók nagy árkedvezmény!

### Kiakar érettségizni?

Osszevont magánvizsgát tenni?

Teljes anyagi felelősséggel előkészít a

**BOROSS-GARDOS TANINTEZET**  
BUDAPEST, Rakóczi-ut 57/a. Internátus.

### Főtisztviselő,

összevont, főkönyvelő, önálló román, nemet és magyar levelező, autorizált könyvelő, gépiró, bankgyakorlattal, 1884

### állást keres

banknál, ipari, vagy kereskedelmi vállalatnál. — Megkeresések:

„Dácia” szállítási vállalat-hoz Arad, Str. Horia I. küldendők.

### Urileányok!

Ruháikat egyedül készíthetik s közben megtanulnak tökéletesen szabni és varrni

„SYLVIA” szalonban  
A R A D,  
Str. Bucur (Eötvös-u.) 4. Ugyanott női és gyermek ruhák feltűnő olajon készülnek.

## RENAISSANCE

Str. Bratianu 2.

(Minorita-palota)

Weitzer J.-u. 2.

### tavaszi árjegyzéke:

#### Szövetárak:

140 cm. Tiszta gyapju kabát szövet ... ..	L. 475.—
140 cm. Angol női kabát és costum szövet ... ..	L. 690.—tól
Női divatszövetek ruhára ... ..	L. 345.—tól
Sötét kék női ruha szövet... ..	L. 360.—tól
140 cm. Angol coovercot szövetek ... ..	L. 850.—tól
Felöltő szövetek ... ..	L. 490.—tól
150 cm. Angol férfi ruhaszövet... ..	L. 645.—tól

#### Selyemárak:

1 mtr. Mintás és sima kabátselyem ... ..	L. 790.—tól
1 mtr. Selyem marocain minden színben ... ..	L. 375.—tól
Crep de chen minden színben ... ..	L. 575.—tól
Nyers selyem minden színben ... ..	L. 220.—tól

Tavaszi, nyári divatujdonságok  
óriási választékban. Reclám áruk!

# Repülés a föld körül 13 nap alatt.

I. rész ma, vasárnap utó jára. :—: II. rész hétfőtől az aradi

## Apolloban.

Főszereplők: Ellen Richter és Reinhold Schüntzel. :—: Eredeti felvételek:  
Francia-, Olasz- és Törökország, India, Kína, Japán, San-Francisco, New-York, Brest, Páris.

Jegyek elővételben válthatók!

Az előadások 3, 5, 7 és 9 órakor kezdődnek.

Tavaszi köppenek, costumök és ruhák legdivatosabban készü-  
nek jutányos áron: **Deutsch Anna** női- és gyermekruha divat-  
termében Arad, Str. Marasesti 3.

## NYILTTÉR.

ÉRTESÍTÉS.

Tisztelettel értesitem a m. t. hölgyközönséget, hogy **bécsi utamról visszatérve, a legfinomabb kalapmodellekkel és legszebb újdonságokkal állhatok nb. rendelkezésükre.**

**MARIOARA** kalapszalón  
Arad, Str. M. Nicoara (Petöfi-u.) 2.

Özv. Goldschmidt Jakabné szül. Loschitz Lenke úgy a maga, mint gyermekei nevében fájdalomtól megtört szívvel tudatja, hogy a legjobb férj, önfeláldozó apa, szerető testvér és nagyapa

**Goldschmidt Jakab ur,**

munkás életének 66 és boldog házasságának 38-ik évén hosszas szenvedés után f. hó 2-án este 9 órakor jobblétre szenderült.

Drága halottunkat f. hó 28-án, vasárnap d. e. fél 11 órakor a Str. Stroiescu (Teleky-ucca) 15. sz. alatti gyászházából kísérik az aradi izr. temetőbe örök nyugalomra.

Aldott legyen emléke!

Arad, 1926. február hó 26.

György Arminné sz. Goldschmidt Rózi, dr. Goldschmidt Lipót, Goldschmidt József gyermekei. Özv. Wolfinger Vilmosné, szül. Goldschmidt Betti, Goldschmidt Lajos, Weiszberger Jakabné, szül. Goldschmidt Mari testvérei. Herczog László, György Armin, vejei. Goldschmidt Józsefné sz. Székely Kató, menyje. György Magda, Herczog Lily, Herczog Klári, György Palkó, unokái. 1394

Egy angyal szállt le az égből, hogy egy rövid időre meleg szeretetet fakasszon mindenkinek a szívében, mert mindenki szerette

## Engel Jenőné

szül. KAUDERS MAGDAT.

És akik szerették, azokhoz szól a szomorú híradás: meghalt február 26-án d. u. 1 órakor, 21 éves korában, a legmegértőbb és legboldogabb házasságot második évében.

Temetése február 28-án, vasárnap délután 3 órakor lesz Aradon, a Piața Catedrali (Thököly-tér) 5. sz. alatti lakásról.

1411 A gyászoló család.

(Részvétlátogatások mellőzését kérjük)

## Köszönetnyilvánítás.

Felejthetetlen jó férjem

## Rónai A. János

elhalálozása alkalmával tanusított szíves részvételükért és a küldött koszorúkért hálás köszönetemet nyilvánítom.

Özv. Rónai A. Jánosné.

## Galgóczi magánanfolyam

Budapest, VIII., Mária Terézia-tér 3. szám, III., 22. — Telefon: J. 95-35.  
Előkészít az összes középiskolai magánvizsgákra, érettségire stb.  
Teljes anyagi felelősség mellett.

## Szöveőüzem

teljes berendezéssel eladó.  
Gyárhelyiség kiadó. 1409  
Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

## 7' hosszú prima hasított tölgy szőlőkarót

waggontételekben szállit:  
**Dénes Izor** fakereskedő,  
Arad, Bulev. Gen. Dragalina No. 4.  
Telefon 3-31. 1317

## ARADON,

BOROS BÉNI-TÉREN azonnalra kiadó uccai bejárati világos pincehelyiség. Üzletnek, műhelynek alkalmas, ugyszintén több szobából álló iroda uccai bejárattal. Érdeklődni Arad, Regele Ferdinánd-ut 22., II. em. 1433

## Fémnyomó

állandó munkára kerestetik.

**BRAUN** bédogos-üzem  
Oradea.

## Ugynökök

magas jutalékkal 1424  
fölvételnek.

Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

## Zongorahangolást

és javítást olcsón eszközöl:

## MELIS

zongorakészítő Arad, Str. Pompiliu 21. Kasza-  
Használt zongorák állandóan raktáron. **Keresek** zongorákat megvételre.

## Sürgösen eladó

Str. Mărăsești (Kossuth-ucca) közelében egy jól jövedelmező 7 lakású egyemeletes kitűnő karban levő modern bérház 1,200,000 lejért. — Calea Saguna (Varjassy Lajos-uccában) egy 6 lakásos alapincézett földszintes üzletház, átvehető 4 szobás lakással 620,000 lejért. — Továbbá több kisebb es na. yooo üzlet, bér-és gaz. Alkalmazható magánházak jutányos áron eladók. **BOROSS-üggyökség-nél** Arad, Strada Consistorului (volt Batthyány-ucca) 9. szám. 1386

## Fényképészeti műterem

elutazás miatt

eladó.

Cim Rudolf Mosse hirdetőjében.

## Urinök figyelmebe!

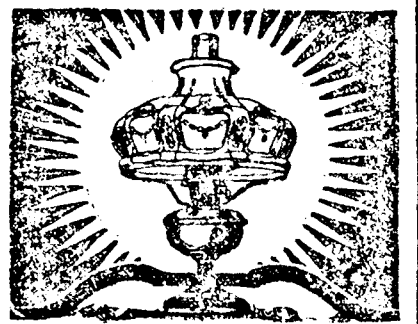
A tavaszi szezon kezdetével  
**kalap tanfolyamomat**  
UJRA MEGNYITOTTAM.

Legújabb módszer szerint tanítok. Újdonságok érkeztek. Alakítás jutányos áron, modell után.

**BINDER CORNELIA**, Arad,  
Str. Eminescu 46. (Deák Ferenc-u.) 1401

## Ritka alkalmi eladás!

Micalaca-Noun (Ujmikalakán) egy új ház modern konstrukciós 3 szobás, egy konyha, fürdőszoba stb., 230□-öl kert mellett és adómentes, olcsón eladó. Cim **Szretku Dumitru vendéglőjében Uj-Mikalaka.** 944



Megérkezett Londonból  
a világban 1054

**Aladdin**

Lámpa a modern technika csodája. Az Aladdin-lámpa 94% levegőt és csak 6% közönséges petroléumot fogyaszt, füst, korom és szag nélkül ég. 60 gyertyafényű nappali világot áraszt. Kezelése egyszerű, anyagfogyasztása nagyon csekély. Kérjen ismertetőt még ma

Románia egyedárusítás:

ROMAN

**Aladdin**

KERESKEDELMI R.-T. SATMAR.

## 11 lakásos

masszív bérház aszfaltos belvárosi uccában 1,100,000 lejért. — **AZ UJ CUKORGYÁR** közelében kitűnő ház, elfoglalható 7 szobás, ezenkívül 1 négyszobás lakással cirka 1000 □-öles területtel 1,500,000 lejért eladó. 00  
Bővebbet Győrffy „Mures” irodájában, Arad, Str. Unirel. 15226

## Belvárosi magánház,

új épület minden kényelemmel ellátva szép gyümölcsös és szőlős kerttel eladó. 0000  
Cim az Aradi Közlöny kiadójában, 1415

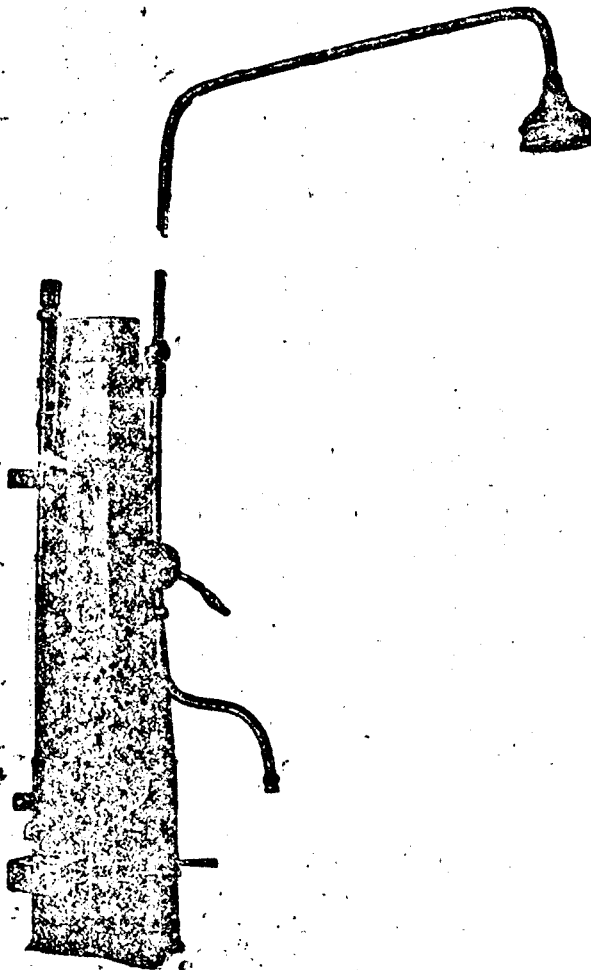
## Háztelek

a Strada Abatorului (volt Vágóhid-ucca) 10-18. házszám területen

azonnali átvétellel  
eladók. :: Értekezhetni:

**Halmi József**

forgalmi irodájában Arad, Strada Eminescu (v. Deák Ferenc-u.) 9. sz.



365

Ugy, mint a békében, ismét kényelmesen és olcsón fürödhetünk gázzal, valamint számtalan ipari célra is előnyösen használhatjuk a kitűnő minőségű gázt. — **Berendezési tárgyakat részletfizetésre és gázszereelési munkálatokat önköltségi árban vállalunk.**

## UZINELE COMUNALE Sectia Gaz Arad

Arad, Str. Muciu Scevola No. 9., 11., 13.

Telefon 27., 25. és 16. és Str. Eminescu 4. sz. platt levő városi üzlet mindennemű megrendelési ügyben a nagyérdemű közönség rendelkezésére áll.

# Megérkeztek a tavaszi kabátmodellek,

ruhák és divatujdonságok. Mórtek utáni rendelések 24 óra alatt készülnek:

# "FORTUNA" nagyáruház

Arad, Str. Pirici 5. Színház hátsó bejárataival szemben

## Waiter magántanfolyam.

Előkészít középiskolai összevont magánvizsgálatokra érettségire, bármely álból.

Budapest, Rákóczi-ut 51.

## FIGYELEM!

70.- lejért

férfikalapokat tisztít, formáz és vasal,

90.- lejért

átvart és formáz szalmakalapokat

## „GABY-SZALON“

Arad, Bul. Reg. Ferd. (Józ. ut) II. sz. Uj kalapok megérkeztek és 280.- lejől kezdve kaphatók.

## Kézimunka

rajzolja, készve és kézen Gobelinek, Smitrák, Fügönyök, Agytakarók, Minderemű k. z. u. a. anyagok nagy választékban. Smirna nyírás, monit. z. a. Arad, Str. Col. Pirici No. 1. Előrajzolás. Harisnyák szolid árakban. Színház mögött 7416

## ERNESZT

## Feltűnő olcsón eladók nagyjövedelmet hozó bérházak

PIACTÉR KÖZELÉBEN. LEGFORGALMASABB utvonalon emeletes ház 5 fizethelyiséggel, 4 lakással, 240.000 lei évi jövedelemmel 1.550.000 leiért. Fél vételár kamat nélkül fizethető. — Emeletes ház, több üzlethelyiségekkel és lakásokkal 180.000 lei évi jövedelemmel 1.500.000 leiért. A megvételhez a vételár fele elegendő. — BELVÁROSBAN: Tizenkétlakásos emeletes bérház fürdőszobás modern lakásokkal, óriási telekkel 1.100.000 leiért. — Tizenhat lakásos emeletes bérház, fürdőszobás lakásokkal 1.100.000 leiért. — HÉT LAKÁSOS emeletes bérház fürdőszobás lakásokkal 1.600.000 leiért. Megbízott: HAÁSZ ALBERT Irodája Arad, Strada Eminescu (volt Deák Ferenc-ucca) 12. 16584

## Szövetekben

tavaszi ujdonságok! I. Eiselonál Arad, Strada Mejanu No. 2. Nagy választék! Olcsó árak! (Farray-ucca.)

## Egy négykerekű kézi kocsi megvételre kerestetik.

Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 1397

## 4 szobás url magánház,

egyik szoba alkov, azonnal elfoglalható a villaing. árhoz és a C. F. R. fűtőházhoz közel áron alul 320 ezer lejért eladó. — Bővebbet: Arad, Calea Radnoi (Radnai-ut) 40. szám alatt Bereckyné.

**ILLITS**

**BRISTOL**

**SZALLODA BUDAPEST.**

Dunaparton, minden elképzelhető kényelemmel. Kitűnő konyha. Mérsékelt árak. Kávéház.

**Elsőrangú Duna-étterem és volgári étterem**

## Sarok bérház 3 uccára

80 m. uccal fronttal, szállóval, 20 helyiséggel, állomással szemben, 2 ures telekkel kereskedelmi vagy ipari célokra kiválóan alkalmas, elköltözés miatt olcsón eladó. Bővebbet GYÖRFFY „MURES”-irodájában Arad. 13286

## Pankotai uradalom Pankotán

eladó 68 katasztrális hold prima szőlő, továbbá Pankotán és Seleuson nagyobb terjedelmű prima szántó-föld.

Bővebb felvilágosítást nyújt: Dr. Sebestyén József ineni (borosjenői) ügyvéd. 1270

## Utazót

keres jutalékra bevezetett gyár Regát és Bukovina nagy b városai látogatására. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1480

## Tőkebefektetésre alkalmas ingatlan

300.000—400.000 lei árban vásárolnók. Hajlandó volnék esetleg ez összeget messzemennyi garancia és kellő jövedelemmel mellett valamely szolid vállalatba befektetni. Csak komoly ajánlatok kéretnek „Biztos” jellegre az Aradi Közlöny kiadóiba. Ügynökök kizárva! 1361

**A Berndorfi alpacca és alpacca-ezüst evőeszközök és asztali készletek a legjobbak!**

Kapható minden szakmabeli üzletben.

Főraktár: „ALBANA”. Fabrica de ARGINTARIE-BERNDORF S. A. BUCURESTI, Str. C. A. Rosetti No. 3.




## Eiadó nagyjövedelmet hozó motormalom!

ARAD KÖZELÉBEN vasuti állomás tözsomszedságában nagyforgalmu motormalom, téglából épült 6 szobás lakóházzal, nagyértékű telekkel 1.200.000 leiért eladó, 400.000 leiell átvehető. 16584

Kizárólagos megbízott:

HAÁSZ ALBERT Irodája Arad, Str. Eminescu (volt Deák Ferenc-ucca) 12. szám.

Egy 30 méter hosszú, 10 méter széles földszinti, emelet és padlásból álló világos, bármely célra, malomnak is alkalmas, egytermes tüzmentes

## gyári helyiség bérbeadó, esetleg eladó,

3 pernyi járás a főtörtől. Arad, Str. Grigorie Alexandrescu 23. (Vas-kapu, Bercesényi Miklós-ucca.) 1396

Mindenki megnyözdödhetik, hogy bármilyen férfi és női ruhákat gyönyörűen fest és tisztít Hoszpodár M. kelmofestő- és vegytisztító intézete Arad, Str. Siroiescu 13. (Tolay-ucca)

## Eiadó földbirtokok jutányos árakban.

Arad vasut állomás mellett 35 kis hold épületekkel, 18 kis hold épületekkel, 60 kis hold épületekkel, 70 kis hold épületekkel, Ujarad mellett 300 kis hold épületekkel, felszereléssel, Temesmegyében 90 kis hold épületekkel, 150 kis hold épületekkel, felszereléssel, 180 kis hold gazdasági és kastély épületekkel, szép fenyves parkkal, vasut állomás és város mellett. 1414

Ertekezhetni ügynökségénél Aradon: Strada Ghiba Birta 36. szám. (Varjassy József-ucca.)

## Futárnak

ajánlkózik bármelyik vonalra megbízható nősi fiatalember, esetleg bármilyen pénzbeszedő állást bizalmi, pénzbeszedő állaglalna azonnal. Beszél magyarul, románul és németül. 1371 Cím az Aradi Közlöny kiadóiban.

## Eiadó legszebb magánházak!

Belvárosban, a Baththyány-ucca közelében minden kényelemmel felszerelt 4 szobás, fürdőszobás lakással, üvegezett folyosóval, az egész ház alatt pincével, parkirozott udvarral, nagy kerttel és nemesített gyümölcsfákkal 725.000 lei. — Katholikus gimnázium közelében 4 szobás kényelmes lakással, parkirozott udvarral 625.000 lei. — Piac tér közelében 4 szobás, parkettás, fürdőszobás lakással, üvegezett folyosóval, parkirozott udvarral 800.000 lei. — Külvárosban: Aszfaltozott ucca mellett 5 szobás nagyon szép lakással, üvegezett folyosóval a ház alatt pincével, 10 drb. jószágra istállóval, kocsiszinnel, külön kocsislakással, 1 holdas kerttel, gazdasági udvarral egymillió leiért. Ezen ház esetleg hasznosbérbe is kiadó, Megbízott: HAÁSZ ALBERT Irodája Arad, Str. Eminescu (volt Deák Ferenc-ucca) 12. sz.

## Lakást keresők figyelmébe!

BELVÁROSBAN: Magánházban 5 szobás, fürdőszobás lakás, gazdasági udvarral és kerttel — 4 szobás, parkettás, fürdőszobás és egy 3 szobás újonnan festett lakás kiadó, Megbízott: HAÁSZ Irodája Arad, Strada Eminescu (volt Deák Ferenc-ucca) 12. szám. 16584

## Fogászat! „Wipla“

a fogászatban Platinázott fogak („Wipla” anyagi) ujdonság 200—250 lei. Arany koronák — fogak garantált arany darabja 850—400 lei. Fém koronák — fogak darabja 100 lei. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag) Fehér fogak kauszohukra darabja 50 lei. Foghuzás (injektívus érzélenítés-sel) 40 lei. — Vidékieknek megrendelések 24 óran belül eszközöltetnek. 5376

## Frida D'MOUDJALLED

vizsgázott fogásznő

Arad, Bul. Reg. Ferd. 14. József főherceg-ut.

## Háztelkek

eladók kedvező fizetési feltételek mellett Micataca-Noun (Ujmikalakán), Olympia sport telep előtt. —: Érdeklödhetni: Munteanu-nél, katonatelephelyszemben.

ROMANIA PRIMARIA MUNICIPIULUI ARAD. Serviciul economic. Nr. 3850—1926.

## HIRDETMÉNY.

Közhirre tesszük, hogy Aradon legközelebbi országos vásár folyó év március hó 19-én fogja kezdetét venni és a régi gyakorlat szerint 5 napig, vagyis március hó 23-ig fog tartani. Március hó 19-én kirakodó és hasított körmű állat vásár fog tartatni. március hó 20-án kirakodó és lóvásár tartatik, március 21, 22 és 23-án pedig kirakodó vásár.

Primar: St. Olaru, Secretar comunal: Dirlea.

## Utlevelvizumozás Megbízások

Arad legolcsóbb utlevélvizumozó helye KÜNSTLER VIZUMIRODA ARAD. Dacia szállóval szemben <> Telefon 669. <> Bul. Reg. Maria No. 22.



Arad és vidéke közönségéhez! Tavaszi női felöltő és ruha ujdonságok megérkeztek Arad és vidéke közönségéhez!

**FIGYELEM!** Iuliu PLESZ Gyula **FIGYELEM!**

Kérem kirakataim megtekintését s a címre figyelni!

központi ruhanagyruházában a színház hátsó bejáratával szemben.

Kérem kirakataim megtekintését s a címre figyelni!

**Versenyképességemről győződjön meg vételkötelezettség nélkül.**

## APRÓ HIRDETÉSEK.

**Tudnivaló az apróhirdetésekről:** Az apróhirdetéseket díjt az arak szerint számítjük. — Minden szó hirdetés ára hétköznap 3 lej — éjszaki, vasárnap 4 lej. — Vastagabb betűvel 8 lej, illetve 8 lej. — A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. n. 5 óráig vesztünk fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 30 lej, vasárnap 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetési szöveget, amelynek tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse. \* \* \* \* \* Hirdetéseket telefon útján is felvehető, telefon szám: 151. \* \* \* \* \*

### Házasság.

HÁZASSÁGKÖZVETÍTÉS ügyben forduljon bizalommal „AMOR” házasságközvetítő irodához. Cégjelzéstelen levelezés Timisoara, I. Gen. Praporgescu 7. 499

55 ÉVES, özvegy ember vagyok, kétmillió lej ingatlan vagyonom, 30.000 lej havi jövedelemem van. Házasság céljából megismerkednék 45—50 éves, gyermektelen özvegy nővel, kinek hozománya megfelel az én vagyonomnak. Leveleket „Szép élet” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 1387

### Alkalmazás.

PERFEKT román és magyar tisztviselő magánvállalatnál délutáni foglalkozást esetleg fordítást vállalna. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1436

ALLANDÓ ALKALMAZÁST, esetleg csak a délelőtti vagy délutáni órákra keres önálló könyvelő és perfekt magyar-német levelező. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába „Önálló könyvelő és levelező” jellegre alatti kér. 200

CSOMAGOLÓLEÁNY és szabász tanulófiu felvétetik Ingusz dobozgyárban Arad. 1343

AZ ARADI FATISZTIVISELŐK EGYESÜLETE napi 2—3 szabad irodai órával rendelkező intelligens és agilis egyént keres a titkári teendők elvégzésére. Fizetés megegyezés szerint. Írásbeli ajánlatok az egyesületi elnökséghez Dr. Grünfeld, Lomási, Csanádi palota nyújtandók be. 1359

FIATAL ügyes, szakképzett kereskedősegéd, ki fűszer-, csemege- és festékszakmában teljesen jártas azonnali belépésre ajánkozik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1369

CSOMOZÓLÁNYT keres dr. Groszmanné Arad, Str. M. Nicoara 17. 1399

TANULÓT keresek vegyes üzletembe, románul beszélő 13—14 éves fiu jobb családból való. Gh. Iuga, Ciuciu (Jud. Arad.) 1362

VIZSGÁZOTT GÉPÉSZ, aki a budapesti technológián végezte tanulmányait az összes gázgépekről és a stabil, kondenzációs, szelepes és tolatyus gőzgépekről sikeres bizonyítványokkal rendelkezik, állást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1363

VARRÓLEÁNYT önálló angol munkára keres Benda, Arad, Strada Mocioni 14. (Orczy-ucca.) 1385

GYAKORNOK vagy gyakornoknő felvétetik. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 1389

GYAKORLOTT könyvelő magyar-német nyelvű, gépirással azonnali állást keres vidékre is megy. Megkereséseket „Török” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 1391

GYAKORLOTT stabil gépész gőzmalomban azonnali belépést keres. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1392

RÉGI perzsaszőnyegeket javítását legszebben és legutányosabban vállalja dr. Groszmanné szőnyegszövőműhelye Arad Str. M. Nicoara 17. 1398

DETAILOS és angrosista fiatal segéd állást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1487

KÖZÉPKORU, perfekt főzőnő nagy fizetéssel azonnali felvéteték. Cím megtudható Rudolf Mosse (Sándor hírlapkiadóhivatalában) Arad. 10322

ÜGYNÖKÖK nők, férfiak magas fizetéssel felvétetnek. Braun, Arad, Calea Banatului 3. 1413

MINDENES jó bizonyítványokkal kéttagú családhoz kerestetik. Arad, Str. Trib. Axente (Damjanich-u.) 19. 1425

FEMERNEMŰ JAVÍTÁSRA házhöz ajánlom, jutányosan otthon is elfogadok javítást. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1427

TISZTESSÉGES takarítónőt keresek 8—12-ig Arad, Piata Luther 2., I. em. 6. 1422

### Lakás.

MÁRCIUS 1-RE butorozott szoba teljes ellátással uriembernek kiadó. Arad, Str. Crisan 3. sz. (Karolina-u.) fidszt. jobbra, 3 ajtó. 1374

ARAD, Str. Cosbuc (Vessélyi-ucca) 26. sz. alatt csinosan butorozott szoba kiadó. 1390

MÁRCIUS 15-ére különbejárati üres butorozatlan szobát keresek. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1388

### Hollós Vacuum Cleaner

ARAD, Str. Barițiu 39. (Fórral- és Rákóczl-u. sarok). : Telefon 5—13 porszívás, parkettsurolás és fényszívás electromos gépekkel. : Teljes lakástakarítások vállalása.

### Vétel és eladás.

KÖHÖGÉS-, rekedtség ellen használjon Ito bonbonst. Készíti Földes gyógyszer-tár Arad. 527

ZONGORA, komplett háló, ebédlő, uri szoba, szalonberendezések, matracok, keleti és helyben készített perzsaszőnyegeket, előszoba, ebédlő szőnyegeket, kristály poharak, Biedermayer álló tükör, régi szekrény és ágy, fotelok, asztalneműk, különböző butorok, vázák, órák, antik asztalkák, festmények, álló villany és petróleumlámpák, rézmosdó, íróasztal garnitúrák, könyvszekrények, gramofon lemezekkel, hegedű, cimbalom, női fehérneműk, disztárgyak stb. eladók. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-ucca) I. em. jobb. 1000

NYERS borkövet vesz Irom Arnold Arad. 813

VESZÉK könyvtárakat, hangjegyeket, bélyeggyűjteményeket, festményeket és hegedűket a legmagasabb árakon. Kerpel Izsó könyvkereskedése, 100.000 kötetes kölcsönkönyvtára Arad. Telefon 385. 881

ANTIK BUTOROKAT, porcellánokat, üvegárukat, különböző szobaberendezéseket, vitrineket, egyes butorok, perzsa- és gyári szőnyegeket, fehérneműket stb. bizományba veszek, s azok gyors eladásáról gondoskodom. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-ucca) I. em. jobb. 1000

EZÜSTÖT, ékszert, antik butort, zongorát, teljes modern lakás berendezéseket legmagasabb árban veszünk. Vidékre utazunk. Salon Artistique Arad. 2601

KITUNÓ karban levő 20 HP. Fiat autó 6 személyre eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1372

SINGER varrógép olcsón eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1401

NÉGY PÁR cséplőgarnitúra eladó, eredeti magánjártó (helyős és gyűrűs) és húzatos. Martmann András, Ujarad, Hossz-ucca 119. 1419

HANGVERSENY zongora, írógép, hegedű eladó. Arad, Str. Dorobantilor (Urbán Iván-u.) 6. szám. 1419

ZONGORA eladó. Arad, Str. Bogdan (Fácán-u.) 11. 1408

ÚJ konyhaberendezés eladó Károlyinál, Arad, Str. Mocioni 4. (Orcl-u.) 1412

EGY világos hálószoba jutányosan eladó. Arad, Str. Sarindar (Árok-u.) 4. asztalosnál. 1426

SINGER varrógépet, karikahajósát, jóállapotban levőt keresek. Arad, Bulv. Carol (Erzsébet-körut) 34. fidszt. 1432

### Üzletek.

EGY nagy gyárhelyiség kiadó. Arad, Str. Grigorie Alexandrescu 23. (Bercsényi Miklós-u.) 1319

MÁJUS 1-RE Arad, Str. Gh. Lazar (volt Simonyi-u.) 9. szám alatt egy világos, száraz és padozott pincehelyiség kiadó. 1359

JÓFORGALMU sütőde kiadó. Arad, Str. Ardealului 18. 1416

### Ingatlan.

A GUTZJAHR-telegen két házhely, melyből egyik sarok eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1358

ARAD, Str. Oituz (Illés-ucca) 72. számú öt egyszobás lakásból álló ház olcsón eladó. 1403

ARAD, Str. D-na Balasa (Purgly) 203. sz. üres telek eladó. Bövebbet Finster Ferenc Bul. Carol 91. sz. (volt Zoltán-ucca 6. sz.) 1402

SÉGA, Str. Brancoveanu 55. sz. a levő magánház, mely áll 2 szoba és mellékhelyiségből azonnal kiadó. — Értekezni ugyanott. 1484

ELADÓ ház három uccára szóló fronttal. Cím Arad, Bulv. Reg. Ferd. 14. 1393

ÚJ MAGÁNHAZ 3 szoba, fürdőszoba, veranda, pince, mellékhelyiség. Irányvényszék közlésében június 1-re kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1420

MEGVÉTELRE keresek kisebb magánházat ármegejelöléssel, ügynőkök kizárva. Varga Mária Arad, Str. Alex. Gavra 18., I. emelet. 1418

### Különféle.

ARAD, BUL. REG. FERD. (Boros Bényi-ter) No. 57. alatt egy 10 waggonos padlózott raktár rész kiadó. U. o. eladó: 2 fázisu 1,6 HP. villanymotor, 500 kg-os mázsa és több szegecselésre alkalmas ügő. 1382

KÉRELEM. Hónapok óta súlyos betegen fekvő, egyedülálló nő. Kéri a jószívű emberek támogatását, bármily csekély segítyt hálás köszönettel fogad Szücs Andrásné, Arad, Str. Balasa 120. (Purgly Lajosné-ucca.) 209

ELVESZETT 20-án egy kékköves, gyémántokkal körülrakott függő. Kéretik megtaláló azt Arad, Str. Tudor Vladimirescu (Debő-ucca) 9. szám, I. em. jltő jutalom ellenében leadni. 1429

**LICHTWTZ**



**LIQUEURS**

Sajat ördökében cselekszik, ha nem engedeli előfizetésű hátralékát összegyűjteni!

### Eladó bér- és magánházaik.

Kisebb bérház piactól 1 percnnyire elfoglalható 3 szoba fürdőszobás lakással havi 7000 lej bérjövodelemmel 900.000 lej. — Két lakásos magánház, 1—2 szobás és egy 4 szobás, a 4 szoba elő és fürdőszobás elfoglalható, 750.000 lej. — Belvárosi 4 szobás magánház elfoglalható, 550.000 lej. — Belvárosi szívében 3 szobás magánház, elfoglalható, 450.000 lej. — Külvárosi jókarban levő nagy bérház 16 lakással, 850 □-öl telekkel, 650.000 lej. — Külváros szép uccájában 4 lakásos bérház, 1 szobás elfoglalható lakással 360.000 lej. — Belvárosi bérház 10 lakással, 6—2 szobás, 1—3 szobás, 3—1 szobás, óriási telekkel 1.300.000 lej. — Két szobás magánház, elfoglalható, 220 ezer lej. Megbizott:

MAIER, Arad, Strada Nicu Filipescu (Flórtán-ucca.) 1417

Szőlőpótlásra alkalmas

**gyökeres szőlőoltványok és gyökeres riparia portalis szőlővesszők**

kaphatók:

**Winkler József termelőnél**  
Arad, Str. Consistorului 38. 16728

Vizum szerzést és mindenféle kolozsvári és bucaresti MEGBIZAST Sándor hírlapiroda intéz el. WIENER MESSERE IGAZOLVÁNYOK 130.— lejért kaphatók.

Teherautóval helybeli és vidéki szállítást kat előnyösen eszközünk. „RECORD” fuvarozási vállalat. Arad, Str. Moise Nicoara 2. Telefon 453. szám

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépen. Kiadótulajdonos: Aradi nyomdavállalat.